

Chomer Bär

16

Was wir von der
Liebe wissen

27

IG Langhuus – ein lebendiger
Verein zieht ein

37

In Vino
Veritas




DANUTA STUDER
GOLDSCHMIEDE SCHMUCK UHREN
GOLDSCHMIED-STUDER.CH

www.aula.ch

Generalunternehmung


Zuger Hirsebieer
Mit Hirse aus Cham

NUSSBAUMER

SEIT 1892
TRADITION MIT GENUSS
beck-nussbaumer.ch

FDP
Die Liberalen
CHAM
IM FOKUS

Die Zukunft im Fokus – FDP wählen

Unser Gemeinderat



Arno Grüter

Jahrgang 76, verheiratet, 3 Kinder
› Lic.oec.HSG, Betriebsökonom



Thomas Gander

Jahrgang 84, verheiratet, 2 Kinder
› El. Ing. FH / BMA



Petra Muheim Quick

Jahrgang 69, verheiratet
› Lic. iur., Rechtsanwältin



Thomas Sägesser

Jahrgang 66, in Partnerschaft
› Dr. iur.



Jill Nussbaumer

Jahrgang 93
› Studentin M.A. Volkswirtschaft HSG

GEMEINDERAT
AUF JEDE
LISTE

VIELEN DANK
FÜR IHRE
STIMMEN AM
7. OKTOBER!

KANTONSRAT
LISTE 04



Tao Gutekunst

Jahrgang 74, in Partnerschaft, 2 Kinder
› Eidg. dipl. Werbetechniker und Grafiker

Der neue «ChomerBär» – in frischem Gewand

Hallo, liebe Leserinnen und Leser

Sie halten den neuen ChomerBär in Ihren Händen. Wie gefällt er Ihnen? Für die Neugestaltung des Blatts haben wir das Chamer Traditionsunternehmen Heller Druck AG beauftragt. Entstanden ist ein neues erfrischendes Design mit viel Liebe zum Detail. Dem Bär neues Leben einhauchen, das war die Devise. Wir möchten an dieser Stelle auch die Gelegenheit nutzen, um kurz zurückzuschauen und danke zu sagen. Danke an die vorherigen Gestalter und Setzer des Chomerbärs, Josef Mathis, ehemaliger Schriftsetzer der Firma Heller Druck, Claudia End, Grafik & Illustration und Mischa Sidler, Sidler Design. Herzlichen Dank für eure tolle Arbeit und euer Engagement, ohne eure Leidenschaft und Treue würde der Bär wahrscheinlich nicht mehr unter uns weilen.

Apropos Leidenschaft und Liebe: Auf die Frage, was Liebe ist, folgt jedoch oftmals ein etwas ratloses Schweigen. In unserem Bundthema haben wir uns mit dem Thema Liebe beschäftigt und gesammelt, was wir überhaupt über dieses starke Gefühl wissen. Dazu passt natürlich die Redewendung «Liebe geht durch den Magen». Und was vervollkommnet ein romantisches Dinner besser als ein erlesener Wein? Der beliebte Rebensaft ist Thema unserer aktuellen Kolumne, denn wie Weinkenner wissen: Die Weinlesesaison hat wieder begonnen. Freuen Sie sich also auf weitere gediegene Abende mit einem guten Tropfen.

Die Redaktion



Der erste Ausdruck zählt.



HELLER DRUCK
verliebt seit 1897

Impressum

Redaktion ChomerBär
Rolf Brügger und Christoff Heller
Sinslerstrasse 2
6330 Cham
Tel. 041 781 55 88
redaktion@chomerbaer.ch
www.chomerbaer.ch

Herausgeberin
Sicht Verlag GmbH
Sinslerstrasse 2
6330 Cham

Inserate & Medienberatung
Rolf Brügger Medienberatung
Alpenblick 10
6330 Cham
Tel. 041 781 57 57
rolf.bruegger@chomerbaer.ch

Konzept & Gestaltung
Heller Druck AG
Sinslerstrasse 2
6330 Cham

Druck
Mercur Zeitungsdruck AG
Gaswerkstrasse 56
4900 Langenthal

Erscheinung
Kostenlos acht Mal jährlich
in allen Haushaltungen
und Geschäften in Cham,
Hagendorn, Hünenberg,
Hünenberg See und Rotkreuz
(inkl. Werbe-Stopp-Kleber)
Auflage: 17'382 Exemplare

ChomerBär Nr. 214
Nächste Ausgabe:
Dienstag 30. Oktober 2018
Redaktionsschluss:
Donnerstag, 11. Oktober 2018



Martin Pfister
bisher



Silvia Thalmann-Gut
neu



Beat Villiger
bisher

in den Regierungsrat

cvp-zug.ch
Ein sicherer Wert für Zug



Silvan Renggli
bisher



Jean Luc Mösch
bisher



Manuela Käch-Schmid
neu



Hans Baumgartner
bisher



Alois Koller
neu

in den Kantonsrat für Cham

cvp-cham.ch
Ein sicherer Wert für Cham



Anna Bieri
bisher



Remo Peduzzi
bisher



Peter Moos
neu



Anita Zimmermann
neu



Lars Suter
neu



Heinz Achermann
neu

in den Kantonsrat für Hünenberg

cvp-huenenberg.ch
Ein sicherer Wert für Hünenberg



Kurt Balmer
bisher



Ester Mönch-Imboden
neu



Roger Wiederkehr
bisher



Maria Gabriela Bezzola
neu

in den Kantonsrat für Risch-Rotkreuz

cvp-risch.ch
Ein sicherer Wert für Risch-Rotkreuz

Anlässe

September

Mittwoch, 26. September 2018

9.00 – 11.30 Uhr und 13.30 – 15.00 Uhr

Kids-Kleiderbörse Cham

Pfarreiheimsaal

Mittwoch – Sonntag, 26. – 30. September 2018

Circus Royal

Hirsgarten

Donnerstag, 27. September 2018, 19.30 Uhr

Live Reportage Regenwald

Langhuus

Donnerstag, 27. September 2018, 19.00 – 21.30 Uhr

5. Nacht-Koffermärt

Pfarreiheimsaal (Frauengemeinschaft Cham)

Freitag, 28. September 2018, 19.00 Uhr

**Carte Blanche Konzert:
Quartett KOMET**

Eingangshalle Mandelhof (Musikschule Cham)

Samstag, 29. September 2018, ab 19.00 Uhr

**Line Dancing mit den SKIPPY
DANCERS aus Steinhausen**

Brasserie Lorzenhof

Samstag, 29. September 2018, 19.30 Uhr

**Hoppe spielt Beethoven
1. Abokonzert**

Lorzensaal (Zuger Sinfonietta)

Oktober

Samstag, 6. Oktober 2018, 19.30 Uhr

**InSpiration
Uraufführung für Streich-
orchester und Jazz-Quintett**

Lorzensaal (Orchester Cham-Hünenberg und
Jazzpianist Christoph Senn)

Dienstag, 9. Oktober 2018, 19.30 Uhr

Multivisionsshow «Jakobsweg»

Lorzensaal (Helmut Schuller)

Donnerstag, 11. Oktober 2018, 19.30 Uhr

**DIALOG – Zwiegespräch
mit Bildern**

Langhuus

Sonntag, 21. Oktober 2018, 17.00 Uhr

**Junge Solisten im
Konzert 2018**

Villa Hammer, Cham
(Arosa Kultur/ Cham Tourismus)

Sonntag, 21. Oktober 2018, 20.00 Uhr

**Big Band Zug feat.
Mats Spillmann**

Lorzensaal (Big Band Zug)

Sonntag, 21. Oktober 2018, 17.30 Uhr

**Ziegeleimuseum –
Saisonende**

Ziegelhütte (Verein Ziegelei-Museum)

Freitag, 26. Oktober 2018, 19.30 Uhr

Frauenfilmnacht 2018

Brasserie Lorzenhof

Freitag, 26. Oktober 2018, 19.00 Uhr

**Raclette-Abend
mit Fredy Wicki**

Brasserie Lorzenhof

Freitag, 26. Oktober 2018, 19.30 Uhr

**Pepe Lienhard Big Band
«World of Music»**

Lorzensaal (Rent-a-Show AG)

Samstag, 27. Oktober 2018, ab 9.00 Uhr

Dorfmarkt – Saisonende

Dorfplatz (Marktfahrer/ Cham Tourismus)

Samstag, 27. Oktober 2018, 19.00 Uhr

Comedy Singer Walti Dux

Brasserie Lorzenhof

Samstag, 27. Oktober 2018, 21.00 Uhr

**Sari Schorr & The Engine
Room (USA)**

Kreuzsaal (LIVE!NCHAM)

Sonntag, 28. Oktober 2018, 14.00 Uhr

Tanzevent, Senegal

Lorzensaal (Verein «tanzen wie noch nie»)

Cham Touris- mus

Chamer Dorfmarkt

jeweils von 9.00 – 11.30 Uhr
auf dem Dorfplatz beim
Lorzensaal

Flanieren, plaudern, einkaufen und geniessen

Noch bis Ende Oktober heissen wir Sie auf dem Dorfplatz beim Lorzensaal am beliebten Dorfmarkt herzlich willkommen.

Die Marktfahrer bieten wie gewohnt ein vielfältiges, regionales und marktfrisches Angebot an Gemüse, Früchten, Blumen, Pflanzen, Brot, Fleisch, Fisch, Käse, Pilzen, Getränken, Trockenfleisch, Honig, Teigwaren und Handwerkskunst feil. Zudem gibt es jeden zweiten Samstag auch noch griechische Spezialitäten zu kaufen.

Besonders zu erwähnen sind die Käse- und Milchprodukte (verschiedene Alpkäse, Ziegenkäse, Butter und Eier) der Familie Gut vom Wie-

senberg ob Dallenwil, die Backwaren von Edith Huber, Bettwil und die Fische aus Niederwil.

Zum gemütlichen Gedankenaustausch lädt das Märtbeizli ein, das jeden Samstag von einem anderen Verein geführt wird. Diverse Musikgruppen und Aktionen beleben jeweils den Märt.

Die Märtbeizli-Betreiber bis Ende Oktober:

- 29.09. Kita Städtli & Schnäggehuus
- 06.10. Jubla Cham
- 13.10. TV Cham, Jugendturnen
- 20.10. IG Langhuus
- 27.10. Saisonabschluss mit Cham Tourismus



Ihr Profi-Team für Sicht- und Sonnenschutz. Ganz nah.

- Beratung + Verkauf
- Service + Reparaturen
- Showroom



- Sonnenstoren
- Rollläden und
- Lamellenstoren

6312 Steinhausen • 8912 Obfelden • Tel. 041 743 29 20
www.weber-storen.ch • weber@weber-storen.ch



Rolf Ineichen Gemeinderat
bisher



Hans Jörg Villiger neu	Beat Sieber bisher	Brigitte Wenzin Widmer neu	Nicolas Burnier neu	Walter Birrer bisher	Rainer Suter bisher
----------------------------------	------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------	--------------------------------	-------------------------------

Kantonsrat

Liste 7

HERZLICHEN DANK FÜR IHRE STIMME.

www.svp-cham.ch





© Bild: Alice Moraz

Konzert mit Jungen Solisten

Sonntag, 21. Oktober 2018
17.00 Uhr

Villa Hammer, Cham
im Badehäuschen

Arosa Kultur präsentiert drei junge Preisträger/-innen des Schweizerischen Jugendmusikwettbewerbs, den alle drei mit einem 1. Preis mit Auszeichnung gewonnen haben: Anaïs d'Andrea

(Gitarre) aus dem Tessin, Fabian Meinen (Gesang) aus Bern und Florian Grand (Klavier) aus der Ostschweiz. Zusammen mit dem Kubus Quartett begeistern die drei jungen Musiker mit Werken von W. A. Mozart, G. F. Händel, F. Schubert, R. V. Williams, M. D. Pujol und M. Glinka.

Eintritt frei, Kollekte

ZVB: 16.46 Uhr, Bus Nr. 43 ab Cham Bahnhof bis Haltestelle «Hammer». Die Villa Hammer befindet sich an der Sinslerstrasse.

Nur wenige Parkplätze vorhanden.

Kultur-Z'nacht «Renato Kaiser in der Kommentarspalte» Satire mit Hirn und Herz

Freitag, 16. November 2018
19.00 Uhr
sports Zugerland
Riedstrasse 1a, Cham

**Humorvoll, kritisch, wortgewandt –
Renato Kaiser lädt ein zur Kommen-
tarspalterei.**

Der Mensch machte Feuer, lernte Lesen und Schreiben, flog zum Mond, kam zurück, entdeckte die Internetkommentarfunktion und wurde zum Affen. Welch treffender Kommentar! Von wem? Egal! Oder weiss irgendjemand, wer zuerst «Yolo» gesagt hat? Nein! Wen interessiert's? «You only live once? Ja, Ihr vielleicht!», sagte Jesus Christus. Martin Luther sagte: «I have a dream!» Und Vladimir Putin sagte: «I have a Krimi!» «I have a Krimi», sagt der Kommentartort. Was unterscheidet den Kommentartort vom Kommentäter? Wo hört die Politik auf und wo fängt die Satire an? Nehmen die Politiker den Satirikern die Arbeitsplätze weg? Und wird man «das wird man wohl noch sagen dürfen» wohl noch sagen dürfen?

**Mit einer Mischung aus Satire,
Spoken Word und Comedy trifft er
ins Hirn, ins Herz und vor allem
ins Zwerchfell.**

Renato Kaiser, geboren am 20. November 1985 in Goldach (SG), wohnhaft in Bern, ist Spoken Word Künstler, Comedian, Satiriker, Autor und Präsident von spoken-word.ch. Im März 2005 beim Poetry Slam in Sirnach stand er das erste Mal auf der Bühne, im November des gleichen Jahres gewann er seinen ersten Slam in Winterthur. In den folgenden Jahren entwickelte er sich dank Auftritten in Deutschland, Österreich und der Schweiz zu einem der bekanntesten Exponenten der deutschsprachigen Poetry Slam Szene und wurde 2012 in Winterthur Poetry Slam Schweizermeister.

Seit 2009 lebt er von seiner Kunst und hat sich als herausragender Texter und Performer einen Namen in der Satire-, Comedy- und Kabarett-szene gemacht. Renato Kaiser hat einen feinen Sinn für Komik, Sprache und Timing. Er balanciert zwischen Vernunft und Wahnsinn, zwischen Vordergrund und Hintersinn, zwischen Ernst und Witz, ohne dabei je den Halt oder die Haltung zu verlieren. Dafür erhielt er 2012 den Förderpreis der St. Gallischen Kulturstiftung und 2013 den Förderpreis der Internationalen Bodenseekonferenz.

**CHF 66.– für Unterhaltung und 4-Gang-
Menu exkl. Getränke:** Steinpilz-Crèmesuppe mit Rahmhaube, kleiner gemischter Salat, Schweins Cordon bleu «klassisch» mit Pommes

frites und Gemüse, hausgemachte Panna cotta mit Früchtesauce

Anmeldung:

sports ZUGERLAND, Telefon 041 748 34 00
(Platzzahl beschränkt)

Die Bushaltestellen «Gewerbstrasse» (Bus Nr. 7) und «Chamerried» (Bus Nr. 6) sind wenige Gehminuten entfernt.

Parkplätze vorhanden.



© Bild: Johanna Bossart

Scheint
klar.



Die Sonne.

Jetzt zu Solarstrom
wechseln. Eine klare
Entscheidung.

www.ch/sonnenklar



Versorgt mit Lebensqualität

Seit über **35 Jahren**
Ihr Maler in der Region

Max Lucchini



**Maler- und
Tapeziergeschäft**
Zug – Hünenberg
Tel. 041 710 29 20
www.maxlucchini.ch



Mächler Metallbau AG



Knonaerstrasse 21
CH-6330 Cham
Telefon 041 780 15 47
Telefax 041 780 91 09
info@maechler-metallbau.ch
www.maechler-metallbau.ch

**Wir gestalten und bauen
für Sie mit Metall!**



ROMAN

AMBÜHL

IN DEN GEMEINDERAT

Cham braucht diese engagierte Kraft! Wir wählen Roman Ambühl in den Gemeinderat:

Sha Ackermann, soziokulturelle Animateurin FA; Drin Alaj, Co-Präsident SP Cham; Rolf Bänziger, Mathematiker; Nic Baschung, Texter; Bruno Birrer; Sigrid Blanc; Liselotte Briner; Peter Brunner, Consulting; Irène Anna Burkart; Tanja Eberle; Judith Erni; Markus Etterlin, Kirchenmusiker; Zeyno Etterlin, Interkulturelle Dolmetscherin; René Frei, eidg. dipl. Spenglermeister; Esther Haas, Berufsschullehrerin; Claudia Häfliger, ehem. Lehrerin; Thomas F. Hauser, Interim Management; Josef Huwiler; Xaver Inglin, IG Langhuus; Hermann Kiener; Monika Knüsel, Gruppenleiterin Halle 44; Priska Limacher; Claudio Meisser, dipl.El.Ing.ETH/SIA; Marco Micheli, Unternehmer; Gottfried Müller; Karin Pasamontes, Geschäftsleiterin Kiss Cham; Laura Pasamontes, Stimmbüro; Markus Rast, Fussgänger; Beatrice Sackmann; Aline von Jüchen; Daniela von Jüchen, Freie Texterin; Lydia Voshardt, Open Sunday; Alfred Wiesbauer; Manuela Wigger, SAP Reporting Specialist; Gaby Wiss, Theologin; Elisabeth Würsch; Flavio Zoppi

fokus

Die Sneaker Generation und der bewusste Umgang mit Geld

Text: Stephanie Curjel



Eine teure Angelegenheit: Für angesagte Turnschuh-Modelle kann man tief in die Tasche greifen.

Die neue Schulsaison ist eine Zeit für viele Neuheiten: Neuanfang, neue Kontakte, neue Ziele, neue Mathebücher, neue Notizhefte, neue Stifte – und neue Turnschuhe?

Die Welt der Turnschuhe ist gross, mit zahlreichen Marken und noch mehr Modellen. Daher kann dieser Mikrokosmos schnell in die unendliche Verwirrung führen. Wer jedoch denkt, dass Turnschuhe nur zum Tragen gedacht sind, hat sich geirrt. Als modisches Statement gelten Turnschuhe heutzutage als ein bedeutsames Modeartikel der Jugendlichen. Sogenannte «Sneakers» nehmen einen hohen Stellenwert bei den Jugendlichen ein, da man mit coolen Turnschuhen Akzeptanz im sozialen Umfeld schaffen möchte.

Angesichts der gegenwärtigen Schuhkultur stellt sich die Frage, wer diesen kostspieligen Hype finanziert. Nachgefragt bei den Jugendlichen, lässt sich bei der Finanzierung von Sneakers kein eindeutiger Trend feststellen, da die Gefragten zu erkennen gaben, dass sowohl ihre Eltern als auch sie selbst die eigenen Modebedürfnisse berappen. Doch für Sneakers

(übersetzt vom Englischen «to sneak», was so viel heisst wie «schleichen») greift man schnell mal tief in die Tasche, insbesondere wenn ein begehrtes Modell 800 Franken kostet. Daher ist der reflektierte Umgang mit Geld eine wichtige Eigenschaft, die Eltern ihrem Nachwuchs möglichst früh beibringen können. Doch wie bringt man den Kindern bei, dass der Kauf von 12 Sneakers pro Jahr in eine schleichende Verschuldung führen kann?

Der Jugendlohn

Laut Pro Juventute ist der Jugendlohn ein Erziehungsmodell, bei dem Jugendliche die finanzielle Regelung ihrer Lebensausgaben lernen und üben können. Im Unterschied zum traditionellen Sackgeld erhalten Jugendliche mit dem Jugendlohn jeden Monat einen fixen Betrag, mit dem sie ihre Lebenskosten begleichen müssen. Eingeschlossen im Jugendlohn ist auch das Sackgeld. Neue Studien belegen, dass dieses Erziehungsmodell den kompetenten Umgang mit Geld fördert und die Eltern zudem entlastet. Letzteres kann sich auch positiv auf die Beziehung zwischen Kind und Eltern auswirken. Denn durch die Abgabe der Verantwortung an

die Jugendlichen, signalisieren die Eltern somit, dass sie den Schritt ihrer Kinder ins Erwachsenenleben wahrnehmen. Durch die Gewährung von mehr Autonomie zur Regelung der eigenen finanziellen Angelegenheiten, wächst bei den Jugendlichen auch das Bewusstsein für einen sorgfältigen Umgang mit Geld. So überlegt man sich doch lieber einmal mehr, ob es sich lohnt, die neusten Nike Modelle zu kaufen, wenn man bereits zwei Paare zu Hause hat.

Turnschuhe sind längst mehr als nur ein Jugendtrend. Schliesslich ist es heutzutage durchaus anzunehmen, dass modebewusste Eltern ebenfalls die neusten Sneakers-Modelle tragen möchten. Doch Modebewusstheit hin oder her: Preisbewusstheit fällt nie aus der Mode.



Trachtengruppe
Risch-Rotkreuz



Grosse Saaltombola
Eintritt frei - Türkollekte

Heimatabend

Samstag, 27. Oktober 2018, 20.00 Uhr
Saalöffnung und Nachtessen (Risotto)
ab 18.30 Uhr, Zentrum Dorfmatte Rotkreuz

Trachtengruppe Risch-Rotkreuz:

Fyrabe-Chörli
Kindertanzgruppe

Unsere Gäste:

Trachtengruppe «Waldlüt vo Einsidle» (Tanzgruppe)
Inner-Luaga Tanzmusi, aus dem Salzburgerland
Jungjutzer am Mythen

Die Inner-Luaga Tanzmusi spielt bis um 02.00 Uhr
zum Tanz auf.

Elsener AG

Sanitär - Heizung - Gas



Sanitär-Shop
Montag bis Freitag

von 09.00 bis 12.00 Uhr
und 13.30 bis 17.00 Uhr

Reparaturservice
Knauerstrasse 56
6330 Cham

Telefon 041 780 44 64
info@elsener-sanitaer.ch
www.elsener-sanitaer.ch



Villiger
Transporte AG Cham

Heizöl - express

☎ 041 781 11 81

PARTNER DER ZUGER MESSE

Samstag, 20. Oktober bis Sonntag, 28. Oktober 2018

föry, barmettler
BRENN- UND TREIBSTOFFE

**Föry Barmettler AG,
Küssnacht am Rigi**

Brenn- und Treibstoffe, Tankstelle
www.foery-barmettler.ch

Felder **EVENTBAU.** **+**
TRIBÜNEN / ZELTE / MOBILIAR

Felder AG, Altwis

Tribünen, Bühnen, Zelte, Mobiliar
www.eventbau.ch

 **ATELIER S&G**
SICHTBARE KOMMUNIKATION

Atelier S&G AG, Steinhausen

Beschriftungen,
Werbetechnik, Digitaldruck
www.atelier-sg.ch

 **WALKER**
REINIGUNGEN AG

Walker Reinigungen AG, Cham

Unterhaltsreinigung, Baureinigung,
Fassadenreinigung, Privathaushalte
www.walker-reinigungen.ch

STADLER
ELEKTRO
TELEMATIK

Stadler AG, Zug

Elektro- und Telekommunikations-
Infrastruktur
www.stadler-elektro.ch

 **Lenzlinger**
Zeltvermietung

Lenzlinger Söhne AG, Nänikon

Zeltvermietung, Bestuhlung,
Bühnen, Böden
www.lenzlinger.ch

 **LEISIBACH**
- ENTSORGUNG.ch

Leisibach Entsorgung AG

Entsorgung und Recycling
www.leisibach-entsorgung.ch

Zum Glück viel feinere Heilmethoden!



Abb.: Antike, medizinische Säge

Mit Feingefühl versorgen Martin Affentranger und sein Team Sie mit allem, was Ihrer Heilung dient und Ihrer Gesundheit zuträglich ist.

In der Beratungs-Apotheke an der Poststrasse beim Bahnhof in Cham erhalten Sie ehrlichen Rat und wirkungsvolle Medizin.
www.anklinapotheke.ch



ANKLIN APOTHEKE
IN CHAM SEIT 1919

Nie mehr selber Rasen mähen



Beratung, Verkauf und Service

Comel Schuler Landtechnik GmbH
Weidstrasse 1, 6331 Hünenberg
Telefon 041 780 45 40
www.c-schuler.ch



auto mower



**HEIMLIEFERUNG
ALLE ZWEI WOCHEN**

ALLE KOMBINATIONEN AUS
6ER UND 10ER GEBINDE MÖGLICH.
STÜCKPREIS PRO EI: 70 RAPPEN

24H EIERAUTOMAT AUF DEM HOF

UNVERBINDLICHE ANFRAGE AN:
LUKAS BIRRER, TEUFLIBACH, 6330 CHAM
079 269 05 41, BIRRER@EIERCHAM.CH
WWW.EIERCHAM.CH



**ALLES FÜR HÜNENBERG –
HÜNENBERG FÜR ALLE**
SP wählen

BARBARA GYSEL
in den Regierungsrat

Schönes Wohnen,
nachhaltige Wirtschaft,
ökologische Mobilität – soviel
Energie steckt im
Ennetsee!

www.barbaragysel.ch

HUBERT SCHULER
in den Gemeinderat und
als Gemeindepräsident

Ich setze mich für
eine lebensfrohe Gemeinde
ein, welche die Bedürfnisse aller
berücksichtigt.

www.hubert-schuler.ch



VIRGINIA KÖPFLI
Kantonsrat



ADRIAN JULIER
Rechnungsprüfungskommission



WILLY HEDIGER
Kantonsrat

ein-guter-zug.ch

SP

Öffentliche Veranstaltung

Über Sterben und Tod zu reden ist schwierig, tun wir es trotzdem!



Dieser Aktionstag wird jährlich und weltweit durchgeführt. Am 13. Oktober 2018 organisieren der Verein PALLIATIV ZUG und HOSPIZ ZUG in Kooperation mit Palliative Zentralschweiz an drei Standorten «Moderierte Gespräche zum Thema Lebensende».

Mehr als 70% der Schweizer Bevölkerung möchte zu Hause sterben. Nur 35% der Menschen haben Ihre Wünsche und Anliegen für das Lebensende formuliert und kommuniziert. Wünsche und Anliegen in Worte zu kleiden und den letzten Lebensabschnitt besprechen, sind anspruchsvolle Tabu-Themen. Darüber zu sprechen, bringt Betroffenen und Angehörigen Sicherheit, Klarheit und Entlastung.

Mit unserer Einladung möchten wir die Bevölkerung des Kantons Zug dazu ermutigen, in moderierten Gruppen eigene Ideen, Anregungen und Fragen einzubringen und sich gemeinsam auszutauschen.

Sterben und Tod sind altersunabhängige Themen. Sie betreffen junge, ältere und hochbetagte Menschen sowie das zugehörige Umfeld von Familie und Freunden. Die frühzeitige Auseinandersetzung mit den eigenen Wünschen am Lebensende hilft Betroffenen und Angehörigen sich mitzuteilen und gegenseitig Klarheit zu schaffen.

Als Einstieg ins Thema erhält jede teilnehmende Person einen Leitfaden. Dieser unterstützt den Gedankenaustausch. Die Inhalte «Vorbereitung, – Standortbestimmung, – Gespräche und – Wie weiter» dienen als Denkanstösse und Information auch über Themen wie z.B. Patientenverfügung, – Vorsorgeauftrag und Testament.

Gemeinsam mit der Zuger Bevölkerung möchten wir diesen ersten Schritt machen. Wir heissen Sie am 13. Oktober 2018 herzlich willkommen im:

- Podium 41, Chamerstrasse 41 in Zug von 9.00 bis 12.00 Uhr
- Mandelhof in Cham von 9.00 bis 12.00 Uhr
- Rest. Rössli, Mitteldorfstrasse 1, in Oberägeri von 13.00 bis 16.00 Uhr

Die Teilnahme ist gratis.
Kosten: Ihre Konsumation.

Türkollekte zu Gunsten PALLIATIV ZUG und HOSPIZ ZUG

Der Anlass wird unter Mitwirkung von folgenden Organisationen durchgeführt: Krebsliga Zug, Pro Senectute Kanton Zug, Spitex Kanton Zug, Katholische und Reformierte Kirche Kanton Zug, Hospiz Zentralschweiz, Kanton Zug



Palliativ Zug
vernetzt – informiert – sensibilisiert



Spitex Stadt und Land

...alles aus
einer Hand!

- immer die gleiche Mitarbeiterin
- individuell • zuverlässig
- pünktlich • flexibel

Unsere Filiale in Ihrer Region
Telefon 041 710 14 18
www.homecare.ch

Jetzt Öl-Service-Angebot sichern! Damit alles läuft wie geschmiert.

- Regelmässige Ölwechsel verlängern das Leben Ihres Motors und optimieren den Kraftstoffverbrauch.
- Öl-Service bei uns nur mit Markenöl

Kalberer Auto GmbH
Knonauerstrasse 132 · 6330 Cham
Telefon: 041-7 80 61 51

premio
Reifen • Autoservice
Sie lieben Ihr Auto? Wir auch!



**Christine
Blättler-Müller**

bisher

in den
Gemeinderat

cvp-cham.ch
Ein sicherer Wert für Cham



**Georges
Helfenstein**

bisher

in den Gemeinderat und auch
als Gemeindepräsident

cvp-cham.ch
Ein sicherer Wert für Cham



**schuler
gebäudehüllen**
dach - fassade - solar

Handwerk, das schützt.
Ihr Spezialist für Dach-,
Fassaden- und Solararbeiten.

schuler gebäudehüllen ag
6330 Cham | T 041 781 02 26

www.schuler-gh.ch

Elektroplanung & Beratung



Engineering AG

- Energieversorgung und Verteilung
- Gebäudeautomation und Sicherheit
- Beleuchtungstechnik
- Trafostationen
- Energieberatung
- Neubau & Umbau

E1 Engineering AG
Gewerbestrasse 5
CH-6330 Cham

Telefon: +41 41 740 47 70
Fax: +41 41 740 47 71
E-Mail: info@e1e.ch
Web: www.e1e.ch

«World of Music»

Pepe Lienhard und seine Big Band werden am 26. Oktober 2018 mit «World of Music» ein wahres Feuerwerk der Orchestermusik zünden!



Der Bandleader hat mit seinem neuen Programm «World of Music» ein besonders vielversprechendes Paket aus dem breiten Spektrum seines bisherigen Schaffens geschnürt. Als besonderen Programmschwerpunkt wird er die grossen Filmmusik-Melodien von Ennio Morricone und Quincy Jones inszenieren.

Als Hommage an seine Wegbegleiter und Vorbilder werden neben Big Band und Swing-Sounds die legendären Bandleader Hazy Osterwald, Teddy Stauffer und Bert Kämpfert musikalisch gewürdigt. Natürlich dürfen auch die unvergessenen Songs grosser Entertainer wie Frank Sinatra und Udo Jürgens nicht fehlen, um nur zwei von dutzenden von Superstars zu nennen, die Pepe mit seinem Orchester während seiner langen Karriere begleiten durfte. Für seine Tournee hat Pepe ganz bewusst ein

populäres und eingängig melodiöses Programm zusammengestellt, das dem grossartigen Klangkörper seiner 25-köpfigen Big Band auf optimale Weise gerecht wird. Wieder mit auf Tour sind die US-Sängerin Dorothea Lorene, der kanadische Sänger Kent Stetler und natürlich die beiden Urgesteine und Publikumsliebhaber Pino Gasparini und Billy Todzo, die durch das Vokal-Quartett «Swing4You» auf ihrem gutgelaunten Spaziergang durch die Welt der Musik stimmkräftig unterstützt werden.

Informationen

Datum: Freitag, 26. Oktober 2018 um 19.30 Uhr

Ort: Lorzensaal, Cham

Vorverkauf: www.ticketcorner.ch

Abendkasse: 1 h vor Vorstellung geöffnet

Preise: von CHF 48.– bis CHF 98.–

www.pepelienhard.ch

Einwohnergemeinde Cham

Telefonkabine wird zum Bücherschrank

Am 27. Oktober wird in der Swisscom-Telefonkabine beim Café Neudorf ein Bücherschrank eröffnet. Das Konzept: Nimm ein Buch, bring ein Buch.

Der Tausch von Büchern soll ein kleiner Schritt in Richtung Schonung wertvoller Ressourcen sein.

© Bild: Christian Kiebele

Die Swisscom baut alle ihre Telefonkabinen nach und nach ab, weil sie kaum mehr benutzt werden. Im Rahmen der Kampagne «E chline Schritt» spannen der Kanton Zug und die Gemeinden Cham, Baar und Zug nun zusammen und ermöglichen die Erhaltung von drei ausgewählten Telefonkabinen als offener Bücherschrank. In Cham befindet sich der Bücherschrank vor dem Café Neudorf. Der Tausch von Büchern ist ein kleiner Schritt in Richtung Schonung wertvoller

Ressourcen. Der gemeinsame Eröffnungsanlass mit dem Zuger Duo Satz & Pfeffer findet am Samstag 27. Oktober um 9.30 Uhr auf dem Bundesplatz in Zug statt. Alle Bücherfreunde sind herzlich eingeladen. Lassen Sie sich zu neuer Lektüre inspirieren!

www.bibliothek-cham.ch

www.e-chline-schritt.ch





Ein Aufruf – oder: Was wir von der Liebe wissen

Text: Janina Fankhauser

Was inspiriert seit Menschengedenken Poeten, Künstler und Leute wie Sie und ich dazu, Unglaubliches zu leisten? Richtig geraten! Die Liebe. Kein anderes Phänomen wurde bereits so oft besungen, gepriesen und verflucht wie die Liebe. Doch wer sie verstehen will, steht vor einer wahrlich gigantischen Aufgabe. Wo soll man beginnen? Was ist Liebe?

Selbstredend gibt es unzählige Arten der Liebe – von der Bruderliebe über die tiefe Zuneigung zwischen Freunden bis hin zur starken Verbundenheit, die man für seine Heimat hegt. Die romantische Liebe, die den Puls in die Höhe jagt und den Magen auf Achterbahnfahrt schickt, erhält dabei einen besonderen Stellenwert. Kaum ein anderes Motiv ist so beliebt bei Künstlern – und wer könnte es ihnen verdenken? Die knisternde Spannung, wenn sich zwei Menschen in die Augen blicken und die restliche Welt einfach ausgeblendet wird, ist ein einzigartiges Gefühl und macht Lust auf mehr. Man geht mit einem Dauergrinsen auf den Lippen durch die Welt und sieht überall Schmetterlinge, Herzchen und Regenbögen. Wer diese Auswirkungen von Amors Pfeilschuss schon verspürt hat, versteht die Faszination, die die Liebe in den Menschen auslöst und warum sich so viele Mythen und Geschichten darum ranken.

Die grossen Liebesgeschichten

Auf der Suche nach der Natur der Liebe bietet es sich an, bei dem anzufangen, dem wir tagtäglich in Literatur, Film und Fernsehen begegnen. Wenn man Schriftstel-

lern Glauben schenken darf, hat die Liebe schon Kriege ausgelöst, aber ebenso blutige Fehden beendet. Das erzählen uns zumindest die Geschichte um den Trojanischen Krieg oder das tragische Schicksal von Pyramus und Thisbe. Seit langem scheinen die Menschen ein Faible für tragische oder unerwiderte Liebe zu haben. Im Mittelalter zeugen die Tradition und Kunst der hohen Minne davon, wie die Sänger ihre Minneherrin anbeten, ohne dass jemals die Hoffnung besteht, dass die Liebe erwidert würde. Unerwiderte Gefühle sind zwar kein Problem bei Romeo und seiner Julia, dennoch stehen die beiden sinnbildlich für die tragische Liebe überhaupt. Die Geschichte, dass sich zwei Liebende eher töten, als getrennt voneinander zu leben (um es etwas pointiert auszuformulieren), existiert seit Jahrhunderten in diversen Ausführungen, wobei William Shakespeares Drama lediglich eine davon ist. Dies soll jedoch nicht behaupten, die glückliche, süsslich-kitschige Liebe, wie sie stets in Märchen beschrieben wird, sei unbeliebt oder aus der Mode gekommen. Ganz im Gegenteil! Noch heute werden zahllose Romantic Comedies in den Schmieden Hollywoods produziert, die sich

stets einer grossen Zuschauerzahl erfreuen dürfen. Dabei verfolgen sie ein mehr oder weniger gleiches Schema: Zwei Menschen treffen sich, sie kommen sich näher, dann geschieht etwas, das die aufkeimende Liebe zu gefährden droht, wobei im letzten Akt alle Hindernisse aus dem Weg geschafft werden, um das perfekte Happy End zu ermöglichen. Wenn uns die Geschichten, die wir in den Medien antreffen, etwas lehren, dann, dass die Liebe viele diverse Facetten besitzt. Doch nicht nur im fiktiven Rahmen trifft man grosse Liebesgeschichten an. Während Drachen und Feen ins Reich der Fantasie gehören, findet man die Liebe auch im echten Leben. Dies ist mitunter ein Fakt, warum sie uns so sehr fesselt. Ein ideales Beispiel dafür sind Meghan Markle und Prinz Harry von England. Die bürgerliche Amerikanerin und der britische Königssohn, die sich verlieben und ihrer Beziehung durch die royale Hochzeit noch die Krone aufsetzen. Ein reales Märchen wie wir es eher von Disney & Co. kennen. Solche Geschichten beflügeln unsere Vorstellungen, dass alles möglich ist und auch in der Wirklichkeit jeder Topf seinen Deckel finden kann.



Ihr Partner für Wohn- und Geschäftsimmobilien



ENGEL & VÖLKERS

www.engelvoelkers.com/zug

E&V Zug Properties AG, Neugasse 15, 6300 Zug

Tel. +41 41 728 77 11, zug@engelvoelkers.com

**ENGEL & VÖLKERS
COMMERCIAL**

www.engelvoelkers.com/zugcommercial

E&V Zug Properties AG, Neugasse 17, 6300 Zug

Tel. +41 41 728 77 11, zugcommercial@engelvoelkers.com

«Man liebt, weil man liebt. Dafür gibt es keinen Grund.»

Paulo Coelho



Die Liebe als ein wissenschaftliches Faszinosum

Wir kennen alle die Symptome des Gefühls des Verliebtseins: den schnellen Herzschlag, den Purzelbaum schlagenden Magen und die rosarote Brille, die die Welt in einem neuen Licht erstrahlen lässt. Die Naturwissenschaften versuchen sich selbstverständlich daran, diese Symptome und Merkmale wissenschaftlich zu erklären. Die Rede ist jeweils von diversen Hormonen und Neurotransmittern, wie Dopamin, Serotonin oder Neurotrophin, die für unseren Gefühlscocktail verantwortlich sind. Zu dieser aufregenden Mischung gesellen sich noch das «Schmusehormon» Oxytocin, das stark mit unserem Sexualtrieb zusammenhängt, und Testosteron. Doch auch die Forschung muss zugeben, dass es sich beim Verliebtsein (und ebenso der tendenziell später eintretenden Liebe) um sehr komplexe Gefühlsstrukturen handelt und somit viele Fragen noch unbeantwortet bleiben. Dasselbe gilt für die Partnerwahl – warum verlieben wir uns in die Menschen, in die wir uns verlieben? Die Mehrheit ist sich einig, dass die gegenseitige physische Attraktivität eine sehr grosse Rolle spielt, dazu gehört insbesondere der Geruchsfaktor. Die Redewendung «Jemanden nicht riechen können» hat einen tiefergehenden Hintergrund, als dass man vermutet. Tatsächlich nehmen Menschen dank ihres Geruchssinns die Beschaffenheit des Immunsystems ihres Gegenübers wahr und wie es – genetisch betrachtet – beschaffen ist. Denn je unterschiedlicher die Immunsysteme zweier Partner sind, desto breiter gefächert wäre dasjenige ihrer Nachkommen und desto besser wären diese geschützt. Daraus lernen wir: Die Wissenschaft hat bereits einige interessante Erkenntnisse erzielt, jedoch sind auch sie noch Meilen davon entfernt, das Faszinosum der Liebe entschlüsselt zu haben. Und je lieber uns der Eigengeruch unseres Partners ist, desto besser für die Kinderchen.

Wo bleibt das «Sie lebten glücklich bis ans Ende ihrer Tage»?

Zahlen lügen nicht – oder?

Gefühle, Märchen und die Illusion von ewiger, wahrer Liebe sind schön und gut und recht. Doch wie sieht es wirklich aus? Die Zahlen zeichnen nämlich ein etwas anderes Bild: Laut dem Bundesamt für Statistik haben sich im Jahr 2016 zwar insgesamt 41'646 Paare das Ja-Wort gegeben, im selben Jahr wurden jedoch ebenfalls 17'028 Scheidungen beantragt, wobei die durch-

schnittliche Ehedauer bei 15 Jahren lag. Das ist doch nicht schlecht, möchte man sagen. Doch führt man sich vor Augen, was man im Moment der Eheschliessung gelobt – sich zu lieben und zu ehren, bis der Tod uns scheidet – scheint es doch nach nicht sehr viel. Wenn das Durchschnittsalter einer Erstheirat bei etwa 30 Jahren liegt, bedeutet es, dass durchschnittlich mit 45 Jahren die Scheidung ins Haus steht. Wo bleibt da das «Sie lebten glücklich bis ans Ende ihrer Tage»? Hat es heute überhaupt noch Platz für die Liebe in unserer Gesellschaft? Eine berechtigte Frage, wenn man diesen Zahlen glaubt – und diese lügen ja schliesslich nicht. Dennoch erzählen sie auch nicht die Wahrheit. Denn wie so vieles im Leben sind Statistiken eine Frage der Perspektive. Gerade Durchschnittszahlen sollten mit Vorsicht genossen werden. Auch verleiten Statistiken zu schwarz-weissem Denken. Warum sollte es schlimm sein, wenn eine Ehe kein Leben lang hält? Wer definiert, was eine gute oder richtige Liebe ausmacht? In der heutigen Zeit hört man des Öfteren Aussagen, dass alles immer schneller, besser und flotter funktionieren sollte. Das mag stimmen, doch das muss nichts Schlechtes sein. Objektiv betrachtet ist es das, was man gemeinhin Veränderung nennt. Und da erstaunt es niemanden, wenn auch unser Bild der Liebe und Ehe sich mitverändert.

Schluss mit Etiketten!

Die Liebe ist ein Thema, das sich endlos erstreckt. Man könnte noch über so viele weitere Aspekte sprechen – darüber, was berühmte Köpfe unter dem Konzept der Liebe verstehen, oder inwiefern die griechischen Götter dafür verantwortlich sind, dass wir uns auf der steilen Suche nach unserem Gegenstück befinden. Doch wenn es wirklich um die Wurst geht; darum, warum wir lieben, lässt man am besten den brasilianischen Autor Paulo Coelho sprechen. In seinem Buch *Der Alchimist* meint eine junge Frau: «Man liebt, weil man liebt. Dafür gibt es keinen Grund.» Das scheint den Nagel auf den Kopf zu treffen. Warum versuchen, solch ein unbeschreibliches Phänomen einzufangen und zu etikettieren? Anstatt darüber zu theoretisieren, was andere über die Liebe denken, sollten wir vermehrt versuchen, ihr zu begegnen, sie zu teilen und uns daran zu erfreuen. Denn darum geht es doch am Ende: Was die Liebe in uns auslöst. Also los! Weniger mit dem Kopf durch die Wand, als das Herz offen für neue Abenteuer halten. Und wer weiss? Vielleicht liegt Amor bereits auf der Lauer, den Bogen gespannt und bereit, einen Pfeil mit Ihrem Namen darauf fliegen zu lassen.

Residence IMMOBILIEN

Gratisschätzung

Kostenfreie und unverbindliche Marktwertermittlung Ihrer Immobilie

- Anwendung von quantitativen Bewertungsmethoden
- Über 20 Jahre Erfahrung
- Klare und transparente Leistungsdeklaration
- Differenzierte Lösungen für jedes einzelne Objekt

1+1=3

Nur wenn Käufer und Verkäufer vom Resultat begeistert sind, ergibt das Ganze mehr als die Summe seiner Einzelteile

Ihr Erfolg ist Mehr-Wert!

Mehrwert durch lokale und internationale Vernetzung

- Führender Immobiliendienstleister im Kanton Zug und den angrenzenden Kantonen
- Professionelle Verkaufsabwicklung
- Zugang zu unserem Netzwerk von über 700 potenziellen Kaufkunden
- Innovativ, unabhängig und leistungsorientiert

**Vertrauen beginnt mit einem Gespräch.
Rufen Sie uns an.**

Telefon 041 711 67 67

Residence Immobilien AG

Baarerstrasse 23, 6300 Zug info@residence-immobilien.ch www.residence-immobilien.ch

Mehr Leistung. Aus Leidenschaft.

CHINDERHUUS CHAM

Die Kindertagesstätte im Zentrum von Cham

Das Chinderhuus Cham bietet eine Ganztagesbetreuung für Kinder im Alter von 4 Monaten bis zum Ende der zweiten Primarklasse an. Die Häuser an der Rigistrasse 6 und 7 und am Enikerweg 8 sind liebevoll eingerichtet. Ein grosser, kinderfreundlicher Garten lädt zum Entdecken und Spielen ein.

Bitte melden Sie sich unter Tel. 041 781 35 52 oder per Mail an info@chinderhuus-cham.ch. Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Website.

www.chinderhuus-cham.ch



**Dachfenster
Helfenstein**

Einbau | Service | Zubehör

**Für jedes Dach das richtige
Fenster. Lassen Sie sich
vom Fachmann beraten.**

Tel. 041 781 02 63 | dachfenster-helfenstein.ch

Dachfenster Helfenstein GmbH
Riedstrasse 7 | Postfach 357 | 6330 Cham

Unsere Highlights



Lorzenaal Cham
Kultur Kongresse Events



Zuger Sinfonietta

Hoppe spielt Beethoven – 1. Abokonzert

Samstag, 29. September 2018, 19.30 Uhr

Tickets: www.ticketino.com / Abendkasse

Esther Hoppe ist prädestiniert, die Jubiläumssaison der Zuger Sinfonietta zu eröffnen. Als ehemalige Konzertmeisterin beim Münchner Kammerorchester und seit 2013 Professorin am Mozarteum Salzburg ist sie das Aushängeschild der Zuger Geigenszene und zugehörig der Generation vieler OrchestermusikerInnen der Zuger Sinfonietta.

Das Orchester Cham-Hünenberg präsentiert zusammen mit einem Jazz-Quintett die Uraufführung von neun instrumentalen Eigenkompositionen und Arrangements im Bereich Jazz, Pop und Filmmusik vom Jazzpianisten Christoph Senn.

Orchester Cham- Hünenberg

InSpiration

Samstag, 6. Oktober 2018, 19.30 Uhr

Tickets: Abendkasse



Pepe Lienhard Big Band

World of Music

Freitag, 26. Oktober 2018, 19.30 Uhr

Tickets: www.ticketcorner.ch / Abendkasse

Für seine Jubiläumstournee hat Pepe ganz bewusst ein populäres und eingängig melodiöses Programm zusammengestellt, das dem grossartigen Klangkörper seiner 25-köpfigen Big Band auf optimale Weise gerecht wird. Wieder mit auf Tour sind die US-Sängerin Dorothea Lorene, der kanadische Sänger Kent Stetler und natürlich die beiden Urgesteine und Publikumsliebhaber Pino Gasparini und Billy Todzo.

Das Programm heisst «No10» und es ist nicht wahnsinnig schwer zu erraten, wieso. Seit 25 Jahren steht der Bündner Komiker Rolf Schmid auf der Bühne und liefert nun sein zehntes Soloprogramm ab: Das isch s'Zehni! Rolf, ganz der Alte, wartet diesmal mit ein paar ganz neuen Akzenten auf. Dafür sorgt nicht zuletzt die bekannte Schauspielerin und Regisseurin Bettina Dieterle, die das Team ergänzt, Regie führt und No10 fulminant in Szene setzt.

Rolf Schmid

No10

Samstag, 3. November 2018, 20.00 Uhr

Tickets: www.ticketcorner.ch / Abendkasse



Barbara Balldini

Vortragskabarett «Freudenmädchen»

Donnerstag, 8. November 2018, 20.00 Uhr

Tickets: www.ticketcorner.ch / Abendkasse

Zwei Pracht-Frauen, ein rotes Samtsofa, ein Fläschchen Prosecco – und schon geht's los: Sexpertin Barbara Balldini und Opernregisseurin Mika Blauensteiner zelebrieren das «eindringliche Gespräch» über die angeblich schönste Sache der Welt. Ein Livetalk zwischen pointiert und improvisiert, zwischen interessant und provokant – die FREUDENMÄDCHEN liefern Vortragskabarett in direktester Form.

Weitere Veranstaltungen

Multivisionsshow «Jakobsweg» im Seesaal

Herbert Schuller
Dienstag, 9. Oktober 2018, 19.30 Uhr

Big Band Zug feat. Mats Spillmann

Big Band Zug
Sonntag, 21. Oktober 2018, 20.00 Uhr

Tanzevent – Senegal

Verein «tanzen wie noch nie»
Sonntag, 28. Oktober 2018, 14.00 – 17.00 Uhr

Jahreskonzert

Jodlerclub Schlossgruess
Freitag & Samstag, 9. & 10. November 2018, 20.00 Uhr

Dialekt-Märli «Zwerg Nase»

Märchentourneetheater Fidibus
Sonntag, 11. November 2018, 15.00 Uhr

Live-Multimediovortrag

«Die letzte Wildnis»
Explora Events AG
Dienstag, 13. November 2018, 19.30 Uhr

Lottomatch

Männerriege TV Cham
Samstag, 17. November 2018, 19.00 Uhr

Jahreskonzert

Chor Zug
Sonntag, 18. November 2018, 11.00/17.00 Uhr

Herbstkonzert

Musikgesellschaft Cham
Samstag, 24. November 2018, 20.00 Uhr
Sonntag, 25. November 2018, 17.00 Uhr

Andrew Bond's MärliMusical

«Bastlonaut Basil»
Rent-a-Show AG
Sonntag, 2. Dezember 2018, 14.00 Uhr

Bliss – Merry Blissmas

Lorenz Hauser Management
Dienstag, 11. Dezember 2018, 20.00 Uhr

Live-Multimediovortrag «Südafrika»

Explora Events AG
Mittwoch, 12. Dezember 2018, 19.30 Uhr

MEHR ALS EINE SPENGLEREI

6330 Cham | +41 41 748 50 30 | www.paulgislerag.ch

paul
gisler
ag

schreinerei
andreas hess



SCHREINEREI
INNENAUSBAU
REPARATUREN
BERATUNG
SERVICE

SEEHOFSTRASSE 2 | 6330 CHAM
TELEFON 041 780 19 76
WWW.SCHREINEREI-HESS.CH

Zukunftstechnik
20 Jahre
Einbruchschutz
Türfachplanung



Moser

SICHERHEIT AG

moser-sicherheit.ch 041 781 33 77
SICHERHEIT wird bei uns GROSS geschrieben

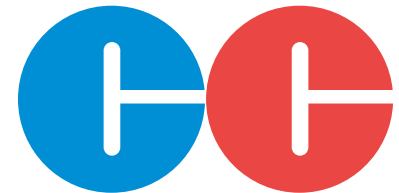
DILEO ENZO GMBH

HEIZUNG SANITÄR KÄLTE

DER SPEZIALIST FÜR IHREN
NÄCHSTEN UMBAU

24 STD. REPARATURSERVICE

LANGACKERSTR. 29, 6330 CHAM
TEL. 041 7811406, WWW.DILEO-ENZO.CH



CESI CANEPA AG
Gwerbestrasse 9
6330 Cham
Tel. 041 748 18 18
www.canepa.ch

Das Chomer
Fachgeschäft
für Raumge-
staltung mit
Wohntextilien

René Betschart,
Wohnberater und
Innendekorateur

DEKO
Wohnatelier



Grosse Auswahl an Vorhangstoffen
und Vorhangssystemen
Möbelbezugsstoffe und Sitzmöbel
Teppiche auf Mass
Bettwäsche, Bettwaren, Betten



DEKO Wohnatelier, Seeblick 1, Cham
Telefon 041 781 43 03
www.deko-wohnatelier.ch

Ihr Elektrofachmann für:

- Neubauten – Umbauten
- Telefonanlagen
- Netzwerke, EDV-Verkabelungen
- TV-Anlagen / Sanierungen
- 24-Stunden-Service
- Elektrokontrollen mit neutralem Kontrolleur



RÖSSLI
Restaurant & Bar

RaffinEssen
aus regionalen Produkten

Sinslerstrasse 4, 6330 Cham
Tel. 041 780 13 18, www.restaurant-roessli.ch

TOYOTA SUV-HYBRID

JETZT GÜNSTIGER ALS EIN BENZINER*

BIS CHF 5'200.- KUNDENVORTEIL UND 0%-LEASING*



ALWAYS A
BETTER WAY

Auto Seiler AG

Rigiweg 27, 6343 Holzhausen/Rotkreuz
Tel. 041 790 14 63, www.autoseilerag.ch



*RAV4 Hybrid Victory 4x4, 2,5 HSD, 145 kW, Ø Verbr. 5,6 l/100 km, CO₂ 127 g/km, En.-Eff. D. Ø CO₂-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 30 g/km, CHF 49'600.- abzgl. Vertrags-Prämie von CHF 2'000.-, abzgl. SUV-Hybrid-Prämie von CHF 2'000.- = CHF 45'600.-. Ein RAV4 Hybrid ist im Verhältnis günstiger als ein RAV4 Benziner mit A/T. C-HR Hybrid Trend, FWD, 1,8 HSD, 90 kW, CHF 34'300.- abzgl. Vertrags-Prämie von CHF 1'500.-, abzgl. SUV-Hybrid-Prämie von CHF 1'500.- = CHF 31'300.- inkl. Mehrausstattung von CHF 500.- und Vorteil Trend Plus-Paket von CHF 1'700.-. Ø Verbr. 3,8 l/100 km, CO₂ 86 g/km, En.-Eff. A. Ein C-HR Hybrid FWD A/T ist im Verhältnis günstiger als ein C-HR Benziner 4x4 A/T mit 150 PS. CO₂-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 20 g/km, Ø CO₂-Emissionen aller in der Schweiz im Markt. Fahrzeugmodelle: 133 g/km. Leasingkonditionen: Eff. Jahreszins 0,00%, Vollkaskoversicherung obligatorisch, Kautions vom Finanzierungsbetrag 5% (mind. CHF 1'000.-), Laufzeit 24 Monate und 10'000 km/Jahr. Eine Leasingvergabe wird nicht gewährt, falls sie zur Überschuldung führt. Die Verkaufsoptionen sind gültig für Vertragsabschlüsse vom 1. September 2018 bis 31. Oktober 2018 oder bis auf Widerruf.

Alterszentrum Büel

Veranstaltungen im Büel

Musikalische Unterhaltung mit Claudio de Bartolo

Freitag, 28. September, 15.00 Uhr

Spielnachmittag

Montag, 15. Oktober, 14.00 Uhr

Lottonachmittag

Mittwoch, 24. Oktober, 14.30 Uhr

Gottesdienste im Büel in der Kapelle

Reformierter Wortgottesdienst

Mittwoch, 26. September, 10.40 Uhr

Messe

Mittwoch, 3. Oktober, 10.40 Uhr

Wortgottesdienst

Mittwoch, 10. Oktober, 10.40 Uhr

Messe

Mittwoch, 17. Oktober, 10.40 Uhr

Ökumenischer Gottesdienst (Ernte-Dank)

Mittwoch, 24. Oktober, 10.40 Uhr

Wortgottesdienst

Mittwoch, 31. Oktober, 10.40 Uhr

(Allerseelen)

Geburtstag über 90 Jahre Herzliche Gratulation

Maurice Proz

9.9.1928

Katholische Kirche

Veranstaltungen

Gemütliches Kafihöckli mit Jassen, Lotto, Kaffee und Kuchen.

Mittwoch, 10. Oktober, 14.00 Uhr
Pfarreiheim Cham

Voranzeige:

Ökumenisches Kafihöckli mit dem Naturfilmer Franz Wiederkehr aus Oberägeri

Mittwoch, 7. November, 14.00 Uhr
Pfarreiheim Cham

Senioren Wandern

Zugerberg – Pfaffenboden – Zugerberg

Mittwoch, 10. Oktober

Treffpunkt: 12.35 Bahnhof Cham

Abfahrt: 12.44 S1 bis Zug,
13.07 11er und Zugerbergbahn

Wanderleitung: Christian und Doris Lehmann
Tel. 041 870 08 05

Route: Ewegstaffel – Pfaffenboden
Räbrüti – Bergstation

Wanderzeit: ca. 2 ½ Std.
(Anforderung: leicht bis mittel)

Rast: Restaurant Pfaffenboden

Kosten ½-Tax: Tageskarte alle Zonen CHF 8.40

Hohle Gasse – Alpenhof – Rotenhof – Küssnacht

Mittwoch, 24. Oktober

Treffpunkt: 12.45 Bahnhof Cham

Abfahrt: 12.59 mit S1 bis Rotkreuz,
13.13 Bus 53 bis «Hohle Gasse»

Wanderleitung: Jakob Bircher, Tel. 041 780 33 10

Route: Gesslerburg – Alpenhof – Rotenhof
(Busanschluss) – Küssnacht

Wanderzeit: ca. 1 ¾ Std. bis Rotenhof, bis
Küssnacht ca. 45 Min. mehr
(Anforderung: mittel, je ca.
200 Meter Auf- und Abstieg)

Rast: Restaurant Alpenhof

Kosten ½-Tax: Tageskarte 3 Zonen (622, 621, 639)

Pflegezentrum

Ennetsee

Veranstaltungen

Filmvorführung

Donnerstag, 4. Oktober, 14.30 – 16.30 Uhr
Veranstaltungsraum

Erntedankfest mit ökumeni- schem Gottesdienst

Samstag, 6. Oktober, 10.15 – 13.00 Uhr
Veranstaltungsraum

Äplerchilbi mit Ländlerquar- tett «Fälderbodegruäss»

Mittwoch, 17. Oktober, 14.30 – 16.30 Uhr
Bistro Ennetsee

Singen «Bunt sind schon die Wälder»

Donnerstag, 25. Oktober, 15.00 – 16.30 Uhr
Aktivierungsraum

Gottesdienste

im Raum der Stille, 3. OG des PFZ

Katholische Messe

Freitag, 28. September, 10.30 – 11.00 Uhr

Ökumenischer Gottesdienst (Ernte-Dank)

Samstag, 6. Oktober, 10.15 Uhr

Katholische Messe

Freitag, 12. Oktober, 10.30 – 11.00 Uhr

Reformierter Gottesdienst

Freitag, 19. Oktober, 10.30 – 11.00 Uhr

Katholische Messe

Freitag, 26. Oktober, 10.30 – 11.00 Uhr



claro
FAIR TRADE

Kraft aus der Natur
für die Natur.

Fair Trade hilft der
Natur zu überleben

claro Weltladen
Knösnauerstrasse 9
6330 Cham

041 781 26 44
info@clarocham.ch
www.clarocham.ch



seit 1880

Weiss zum Erlenbach AG

WEISS ZUM ERLENBACH AG, Riedstrasse 10, CH-6330 Cham

Tel. +41 41 741 88 88, Fax +41 41 741 65 41

www.weiss-getraenke.ch, info@weiss-getraenke.ch

weiss



Conrad Keiser AG



mazda

Alte Steinhauserstrasse 19, 6330 Cham
www.ckeiser.ch Tel. 041 741 88 22



HONDA



Bucher Gartenbau
Ihr kompetenter
Gartenpartner

Bucher Gartenbau AG
Postfach 10
6330 Cham
T 041 743 00 55
F 041 743 00 56
bucher-gartenbau.ch

maler fischer

POLO FISCHER
EIDG. DIPL. MALERMEISTER
LANGACKERSTRASSE 39 · 6330 CHAM
TELEFON 041 780 25 69
WWW.MALER-FISCHER.CH

HUWILER & PARTNER

Treuhand
Immobilien

Zugerstrasse 1, 6330 Cham
041 784 21 51
info@huwilerundpartner.ch

www.huwilerundpartner.ch

Rätseln & Gewinnen

Ermitteln Sie bei jeder Frage rechts den richtigen Lösungsbuchstaben und schicken Sie das Lösungswort per E-Mail an: wettbewerb@chomerbaer.ch mit Betreff: Name, Vorname, Lösungswort oder per Postkarte an: Redaktion ChomerBär, Sinslerstrasse 2, 6330 Cham

Gewinnen Sie folgende Preise:

- 1. Preis Gutschein im Wert von CHF 200.–
- 2. Preis Gutschein im Wert von CHF 100.–
- 3. Preis Gutschein im Wert von CHF 100.–
- 4. Preis Gutschein im Wert von CHF 100.–
- 5. Preis Gutschein im Wert von CHF 100.–

DROGERIE
Im Dorfgässli

30 Jahre
Gesundheit, Schönheit, aber natürlich!

Drogerie im Dorfgässli AG, Peter J. Schleiss, Dorfgässli 2, 6331 Hünenberg
Tel. 041 780 77 22, www.drogerie-schleiss.ch

Einsendeschluss: Dienstag, 9. Oktober 2018

Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt.

Lösung Bildrätsel

Die Gewinner der letzten Ausgabe

- 1. Preis René Kälin, Hünenberg See
- 2. Preis Regula Krieg, Cham
- 3. Preis Monika Müller, Rotkreuz
- 4. Preis Margrit Weiss, Cham
- 5. Preis Marlene Graf, Hünenberg See



Fragen

1. Welche dieser Strecken ist die längste?
 R 0,5 Dezimeter Q 3,8 Zentimeter A 0,04 Meter
2. Wie heisst die älteste Periode des Erdaltertums?
 D Devon E Kambrium N Prem
3. Wo wurde der Regisseur Fritz Lang im Jahre 1890 geboren?
 S Wien H München T Dresden
4. Wie heisst der 2. Fall in der deutschen Sprache?
 F Dativ P Akkusativ T Genitiv
5. Für welche Zahl steht das römische Zahlzeichen M?
 C 10000 B 100 A 1000
6. Die georgische Millionenstadt „Tiflis“ liegt am Fluss...?
 Z Wolga U Kura K Lena
7. Ein beliebter Speisepilz ist..?
 L Stinkschirmling O Feldtrichterling R Austernseitling
8. Wie heisst eine iranische Sprache?
 A Zaza M Zaziki K Zanzibari
9. Beim Handball spielt man zweimal...?
 I 50 Minuten E 40 Minuten N 30 Minuten
10. Welche Stadt liegt nicht in Irland?
 D Dublin T Cardiff U Cork

01	02	03	04	05	06	07	08	09	10
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Lösung Rätselspass Nr. 212: Ausverkauf

Gesundheit-TCM Praxis
Traditionelle Chinesische Medizin

Spezialist für TCM Zhi Xinming

- Akupunktur
- Ohrakupunktur
- Elektroakupunktur
- Moxa – Moxibustion

- Tuina – Massage
- Schröpfen
- Heilkräuter

Zugerstrasse 15 , 6330 Cham
(über der Zuger Kantonalbank)
Tel. 041 780 55 66 www.gesundheit-tcm.ch

BAI YUN WU GUAN
KAMPFKUNST-INSTITUT
TAI CHI | QI GONG | KUNG FU | SELBSTVERTEIDIGUNG

Das
fernstilliche Geheimnis
von Vitalität und innerer
Ruhe im Alltag.

JETZT
SCHNUPPER-
LEKTION
BUCHEN

BAI YUN WU GUAN
Sinslerstrasse 12, 6330 Cham
041 750 05 77 | info@tjq.ch | www.tjq.ch



Öffentliches Kasperltheater
Sa., 27. Oktober 2018, 10.30 Uhr
 in der Kindertagesstätte KIMI Cham



Tri-tra-tralala! Kasperli erlebt ein spannendes Abenteuer und alle Kinder in Begleitung eines Erwachsenen sind herzlich willkommen.

Eintritt: CHF 5.00 inkl. Popcorn und Sirup, Erwachsene gratis

KIMI Cham

Knonauerstrasse 23 6330 Cham +41 41 781 00 10 cham@kimikrippen.ch

www.kimikrippen.ch



**ANDREAS
 HÜRLIMANN**

IN DEN REGIERUNGSRAT

1*
 auf Ihre
 Regierungs-
 Liste

huerlimann2018.ch



SIDLER Gartenbau GmbH
 zuverlässig · kompetent · kreativ · dynamisch

Ihr Garten ist auch unsere Leidenschaft

- Gartenpflege / Unterhalt
- Bepflanzungen
- Terrassenbegrünungen
- Baumpflege / Fällungen
- Rasenpflege / Fertigrasen
- Pflanzenschutz
- Liegenschaftspflege
- Ferienservice

079 372 87 63

Philipp Sidler | Cham | info@sidler-gartenbau.ch



**Malergeschäft
 Roli Camenzind**

Neubauten	Obermühlestrasse 9
Umbauten	6330 Cham
Renovationen	Mobile 078 697 24 09
Fassaden	Telefon 041 780 18 75
	r.camenzind62@bluewin.ch

IG Langhuus – ein lebendiger Verein zieht ein

Um das Lagerhaus am
Eingang des Papier-
Areal mit Leben zu
füllen, haben wir am
1. Dezember 2017 den
Verein IG Langhuus
gegründet.

Seit Frühjahr 2018 haben Mitglieder unseren Hausteil herausgeputzt und mit Bar, Licht und zum «Industrie-Groove» passenden Mobiliar gestaltet. Schon jetzt ist das Haus für den Nutzerkreis eine Bereicherung und eine wahre Freude. Seit Mai 2018 haben viele kleine, feine Anlässe stattgefunden, eine ganze Reihe ist angekündigt und viele weitere Ideen liegen in der Luft.

Es werde Licht

Wir erhielten von der Gemeinde den Zuschlag zur Zwischennutzung von gut der Hälfte des Lagerhauses (300 m²). Ab Mitte März 2018 haben unsere Leute das Lagerhaus beleuchtungsmässig in Szene gesetzt und eine tolle Atmosphäre geschaffen. Im Bühnenraum haben Leander und Xaver eine superschöne Schlangenbar gebaut und im «_euer__lokal» haben helfende Hände eine gesponserte Küche eingebaut, mit tüchtiger Mithilfe von versierten Vereinsmitgliedern.

Cooler Ideen verwirklichen

Wir sind mit Begeisterung daran, das Haus zu beleben und zum Swingen zu bringen. Das Langhuus war bereits Video Drehort, Kino für Filmnächte, Halle für Flohmarkt, Forum für Gespräche, Atelier für Kartonkreationen, Hotel für ÜBERnacht, Garderobe für «Frauen tauschen Kleider» und jeden Mittwoch steht die Velowerkstatt offen. Weitere Abenteuer wie Live Reportage Regenwald (27.9.), Männer Vegi Kochkurs (21.9.) und Schlager Disco (29.9.) gehen demnächst über die Bühne. Das Langhuus ist ein wunderbarer Ort, wo man sich trifft, sich austauscht und zusammen wirkt – Freiraum für Jung und Alt, den es hier so noch nicht gab.

Sei dabei!

Wir sind ein bunter Haufen aus Interessierten, die sich mit Engagement für ein lebendiges, spannendes und multifunktionales Haus einsetzen. Willst Du das Langhuus nutzen, mitgestalten und mitprägen, dann melde dich auf unserer Website an. Eine gute Gelegenheit, uns kennen zu lernen bietet sich vom 15. bis 21. Oktober im Langhuus mobil auf dem Dorfplatz.

Lanhuus Kulturfabrik
Fabrikstrasse
6330 Cham
info@langhuus.ch
langhuus.ch



**LANGHUUS
KULTURFABRIK
CHAM**

In diesen Geschäften
erhalten Sie PRO BON



Aus Liebe zum Detail!

HERZOG OPTIK
Brillen und
Contactlinsen
Cham, Neudorfcenter
041 780 67 80

NUSSBAUMER
SEIT 1892
TRADITION MIT GENUSS

**blumen
arnold**
Hauslieferdienst
Kirchplatz, Cham
Tel 041 780 11 93

doengi ag
Teppiche
Parkettböden
Vorhänge
Bettwaren
Cham
Zugerstrasse 25
041 780 35 66

WICKI'S
Chäsland
Neudorfcenter, Cham
041 783 17 17

LanaLu
BOYS & GIRLS
Knounerstrasse 1
6330 Cham
Tel. 041 759 00 00
www.lanalu.ch

**Neue Geschäfte
willkommen**
041 780 67 80

**NEUDORF
papeterie
CHAM**
T 041 780 26 84
F 041 780 93 18
www.neudorf-
papeterie.ch

**coiffure
city hair**
Knounerstrasse 2, Cham
Telefon 041 781 33 22
www.cityhair.org

DORFLADEN
Uschy & Johnny Gauch
Dorfplatz 4
6405 Immensee
T 041 850 72 30

SOFTIC
Goldschmied-Atelier
Zugerstrasse 15
041 783 09 33

Yves Bussat
Musikhaus · Musikschule
Zugerstrasse 38, Cham
041 780 02 50
info@bussat.ch

reflextorium
DIE GESUNDHEITSPRAXIS

Reflexzonenmassagen
Fuss · Hand · Ohr · Kopf

Körperarbeiten
Klassische Massage
Funktionsmassage
Narbenentstörung
unblutiges Schröpfen
Schröpfmassage
Schlüsselzonenmassage

EMR anerkannt



Kari Kunz · dipl. Reflexzonentherapeut
Zythusmatt 24 · 6333 Hünenberg See
079 768 95 64
info@reflextorium.ch · www.reflextorium.ch

**hausheer
elektro ag**

Zugerstrasse 6
6330 Cham
Tel 041 780 16 76
Fax 041 780 96 76
info@hausheer-elektro.ch
www.hausheer-elektro.ch

HERZOG OPTIK
Brillen und Contactlinsen



Neudorf Center
6330 Cham

041 780 67 80

www.herzog-optik.ch

ROLF SCHMID
No10
Der Bündner Komiker
im neuen Programm
I mag eifach nid.
Do 25.10.18 • 20 Uhr • Käfigturm Bern
Sa 03.11.18 • 20 Uhr • Lorzensaal Cham

The Irish Folk Festival '18

Music knows no borders · Tour



- **CHRISTY BARRY & JAMES DEVITT**
Doolin music house
- **JOANNA HYDE & TADHG Ó MEACHAIR**
Folk for the foxes
- **ALIE ROBERTSON'S TRADITIONAL SPIRITS**
A musical tribute to Scottish whisky
- **THE OUTSIDE TRACK**
Soul searching songs
- **FESTIVAL SESSION**

Fr 26.10.18 • 20 Uhr • KKL Luzern
Sa 27.10.18 • 20 Uhr • National Bern

ticketcorner.ch Vorverkauf: Ticketcorner, Coop City, Die Post und Manor
Alle Veranstaltungen und Tickets: dominoevent.ch

domino

**ARMIN TRINKLER
GARTENPFLEGE GMBH**

UNTERHALT, UMÄNDERUNGEN, NEUANLAGEN

**HOLZHÄUSERNSTRASSE 7
6343 HOLZHÄUSERN**

Natel: 079 288 20 36
Tel: 041 790 25 87
Fax: 041 790 37 24
mail: armin_trinkler@hotmail.com
www.trinkler-gartenpflege.ch

Vielen Dank
für Ihren Einkauf.

Burri und Belmont – Nazi und Kommunist



Zwei in Cham geborene Männer, deren politische Ansichten nicht unterschiedlicher hätten sein können: Franz Burri (Bild), 1901 als Arbeitersohn geboren machte als einer der führenden Schweizer Nationalsozialisten eine zweifelhafte Karriere. Er hoffte darauf, Gauleiter Schweiz und damit eine Art Schweizer Landammann zu werden. Nach dem Zweiten Weltkrieg verurteilte ihn das Bundesgericht zu 20 Jahren Zuchthaus.

Der 1875 geborene Albert Belmont war Rechtsanwalt und der erste Linke im Chamer Gemeinderat. Nach einem Eklat verliess er Cham und ging nach Basel. Dort wurde er Grossrat und sogar Nationalrat, radikalisierte sich und wurde Kommunist.

– Mehr über Franz Burri: [www.chamapedia.ch/wiki/Burri-Scherrer_Franz_\(1901-1987\)](http://www.chamapedia.ch/wiki/Burri-Scherrer_Franz_(1901-1987))

– Mehr über Albert Belmont: [www.chamapedia.ch/wiki/Belmont_Albert_\(1875-1969\)](http://www.chamapedia.ch/wiki/Belmont_Albert_(1875-1969))

Das Geschichtsllexikon www.chamapedia.ch schaltet regelmässig Beiträge zur Vergangenheit Chams auf, hier einige Tipps:

- Edmund Locher-Hürlimann (1877–1953) war ein erfolgreicher Eisenwarenhändler und Gründer des damaligen Geschäfts am Bärenplatz.
- Eduard Knüsel-Werder (1873 – 1935) machte sich als kämpferischer Politiker einen Namen und war während mehr als 30 Jahren Gutsverwalter des Klosters Frauenthal.
- Gibelwäldli: Das kleine Wäldchen südwestlich von Oberwil wurde erstmals 1540 in schriftlichen Quellen erwähnt.
- Die Liegenschaft Zugerstrasse 39–43 wurde Anfang der 60er Jahre erbaut und galt als ein Zeichen des fortschrittlichen Chams.

Gölä-Konzert zum 40-Jahr-Jubiläum



Der Berner Mundart-Rocker Gölä gibt am 24. November in Sursee ein exklusives Konzert für OTTO'S-Kunden. (Bild apimedia)

api. Runde Geburtstage wollen gefeiert werden. Das sagt sich auch OTTO'S. Seit nunmehr 40 Jahren ist das Familienunternehmen erfolgreich im Markt tätig. Aus diesem Anlass organisiert OTTO'S ein Live-Konzert mit Gölä, an dem nicht weniger als 2500 Kundinnen und Kunden teilhaben dürfen. Und dies erst noch kostenlos. Denn für den Event vom Samstag, 24. November, gibt es keine Tickets zu kaufen. Die einzige Möglichkeit, Gölä an der Infanteriestrasse in Sursee live zu erleben: Den entsprechenden Teilnahme-Talon in einer der schweizweit 100 Filialen (oder auch online unter www.ottos.ch) ausfüllen und auf etwas Losglück hoffen. Teilnahmeschluss ist der 14. Oktober.

Seit seinem Debütalbum «Uf u dervo» aus dem Jahr 1998 hat Gölä mit Hits wie «Schwan», «Keini Träne meh» oder «I hätt no viu blöder ta» Hunderttausende Konzertbesucher begeistert und ebenso viele Herzen berührt. Seine Alben wurden mehrfach mit Platin ausgezeichnet. Anfang Dezember feiert der Berner Mundart-Rocker nun sein 20-jähriges Bühnenjubiläum mit drei Konzerten im Zürcher Hallenstadion, von denen zwei bereits seit einiger Zeit restlos ausverkauft sind. Daneben gibt Gölä nur noch ein einziges Konzert – und das exklusiv für die OTTO'S-Kunden in Sursee.

Zudem feiert die Filiale Cham diese Woche den 15. Geburtstag!

An den Jubiläumstagen vom Mittwoch, 26. bis Samstag, 29. September offeriert OTTO'S diverse Aktionen. So erwarten die Kunden ein paar besondere Schnäppchen.

KOMET



Carte Blanche Konzert der Musikschule Cham

Das Quartet KOMET interpretiert Jazz-Standards/Classics und zeitgenössische Kompositionen auf eigständige Weise und kreiert durch seine spezielle Instrumentierung einen klangvollen Bandsound: Kaspar Kramis, Gitarre – feinsinniger Begleiter, ausschweifende Soli in andere Sphären. Otmar Kramis, Saxofon und Bassklarinette – warmer Klang, fließende Melodiebögen. Matthias Bucher, Schlagzeug – unermüdlicher Antreiber, dynamisch differenzierte Grooves. Thomas Tavano, Bass – Fundament mit Leichtigkeit, zupackende Soli.

**Freitag, 28. September 2018, 19.00 Uhr
Eingangshalle Mandelhof Cham
Eintritt frei, Kollekte**

Besetzung

Kaspar Kramis, Gitarre
Otmar Kramis, Saxofon / Bassklarinette
Thomas Tavano, E-Bass
Matthias Bucher, Schlagzeug

Programm nach Ansage

**Weitere Carte Blanche Konzerte
der Musikschule Cham**

Freitag, 9. November 2018
Tsugaru Express u.a. mit Reinhard Ormanns

Freitag, 15. März 2019
Lichnovsky Trio u.a. mit Grzegorz Mackiewicz

Freitag, 10. Mai 2019
Pentaton Bläserquintett u.a. mit Nicola Katz

Alles für Ihr Leitungsnetz:

Kanalreinigung
Ablauf- und Rohrreinigung
Dichtheitsprüfungen / Kanal-TV
Rohr- und Schachtsanierungen
Strassen- und Flächenreinigung
Mobile WC-Anlagen
24-Stunden-Pikettdienst



Fretz Kanal-Service AG
041 766 99 77
www.fretz-ag.ch



MISCHLER BESTATTUNGEN
Wir beraten, begleiten, bestatten

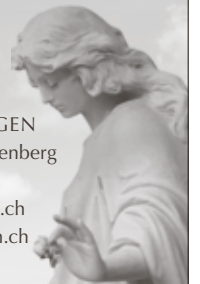
ZUVERLÄSSIG – EINFÜHLSAM
ERFAHREN – RESPEKTVOLL

Bestattungsdienst Cham, Hünenberg,
Risch und Umgebung

- 24 Std. für Sie persönlich erreichbar
- Abholung und Überführung im In- und Ausland
- Umfangreiche Auswahl an Särgen, Urnen (www.urne24.ch) und Erinnerungssymbolen
- Trauerdrucksachen, Todesanzeigen
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

Fordern Sie unsere kostenlosen Informationen an.

MISCHLER BESTATTUNGEN
Gartenstrasse 4 | 6331 Hünenberg
Telefon 041 780 70 60
info@mischler-bestattungen.ch
www.mischler-bestattungen.ch




MALER GEHRINGER

Maler- und
Tapezierarbeiten

Alter Hubelweg 4
6331 Hünenberg

+41 79 341 86 43
info@malergehringer.ch
www.malergehringer.ch

WALDHEIM  RISCH · ZUG

Das charmante Landhaus am Zugersee



www.waldheim.ch
waldheim@waldheim.ch
041 799 70 70



seit 1934

BESMER AG
Heizung und Sanitär

Gewerbestrasse 8, 6330 Cham
Telefon 041 741 38 55
Fax: 041 740 08 55
Mail info@besmer-ag.ch
www.besmer-ag.ch

 ENNETSEE
SCHREINEREI
Nach Mass - Aus Cham

NEUER AUFTRITT-
GLEICHE QUALITÄT

Ennetsee-Schreinerei AG
Werkstattgasse 2 . 6330 Cham
Fon 041 780 63 24

 Lebensberatung,
Coaching & Kommunikation



Für Menschen in schwierigen Situationen

Institut für psychologische Beratung,
Entwicklung & Gesundheit

Obermühlestrasse 15
6330 Cham

+41 77 412 21 22
bsc@psy-plus.ch
www.psy-plus.ch



elektro annen ag

dynamisch | kompetent | professionell

6330 Cham
Telefon 041 785 61 61
www.elektro-annen.ch

Achtung – fertig – Open Sunday!



NEU in der Städtli 2 Turnhalle

Freies Spiel mit gemeinsamem Start und Schluss und der Möglichkeit, eigene Ideen einzubringen. Daneben sind wieder 4 bis 5 Workshops geplant und mit auf dem Programm steht auch der Workshop Zorb, für den wir ausnahmsweise in die grosse Dreifachhalle im Röhrliberg wechseln und der Family Day zum Neustart nach den Weihnachtsferien darf nicht fehlen. Der Anlass ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Das Tragen von Hallenturnschuhen ist obligatorisch.

Open Sunday ab 28. Oktober 2018 immer sonntags, 13.30 bis 16.30 Uhr, Städtli 2 Turnhalle Cham, www.zuki.ch

Auch die Kleinsten turnen! NEU in der Eichmatt Turnhalle

Zwischen 9.30 und 11.30 Uhr erwartet sie eine vielfältige Spielelandschaft zum Klettern, Rutschen, Schwingen, Balancieren und vielem mehr, für reichlich Spass ist gesorgt. Die Eltern sind mit dabei und beaufsichtigen ihren Nachwuchs. Sie bieten damit ihren Kleinen eine tolle Chance zum Sich-Ausprobieren und für ihre motorische Weiterentwicklung.

Den ZuKi-Plausch kann man spontan besuchen, ohne vorherige Anmeldung und der Zutritt in die Halle ist jederzeit möglich. Für den Eintritt wird ein kleiner Beitrag erhoben.

ZuKi Plausch ab 4. November 2018, fast jeden Sonntag, 09.30 bis 11.30 Uhr, Eichmatt Turnhalle Cham, genaue Daten auf www.zuki.ch.

Streichorchester trifft auf Jazz-Quintett



InSpiration: Uraufführung für Streichorchester und Jazz-Quintett

Eine Produktion von Christoph Senn mit dem **Orchester Cham-Hünenberg**
Musikalische Leitung: Samuel Nyffeler

Beim Abschluss seines Jazz-Piano-Studiums wurde Christoph Senn von den Experten ermutigt, Kompositionen für grössere Besetzungen zu schreiben. Der 38-jährige Zürcher komponierte daraufhin neun Eigenkompositionen für Jazz-Piano, Streichorchester und Jazz-Band, welche sich stilistisch zwischen Jazz, Pop und Filmmusik bewegen. Im Orchester Cham-Hünenberg hat Christoph Senn einen innovativen Verein gefunden, der sich nach «Däumelichen» erneut einer musikalischen Uraufführung angenommen hat.

Die meisten Stücke von «InSpiration» sind beim spontanen Spielen am Klavier entstanden. Christoph Senn ist überzeugt, dass Klänge sowohl Seele als auch Geist berühren können und er möchte dies mit seiner Musik bewirken.

Jazz-Quintett:

Christoph Senn, Komposition und Piano
Jürgen Hagenlocher, Saxophon
Claudio Bergamin, Trompete
David Maeder, E-Bass
Andreas Schelker, Schlagzeug

**Freitag, 5.10.2018, 19.30 Uhr,
Theaterpavillon Luzern**

**Samstag, 6.10.2018, 19.30 Uhr,
Lorzensaal Cham**

www.orchester-cham-huenenberg.ch

Hagendorner veröffentlicht Biografie



Es chund scho guet – da ist sich Armin Schefer sicher. Auch nach dem Tod seiner Frau und seines Sohnes kämpft er um die Überzeugung, dass das Glas halb voll ist und nicht halb leer. Er reist um die Welt, erlebt manches Abenteuer und lernt verschiedenste Kulturen und Menschen kennen. In seiner Biografie, erschienen in der Schweizer Literaturgesellschaft in Zug, lässt uns der in Hagendorn aufgewachsene Neu-Autor nun an seinen Erfahrungen teilhaben.

Äußerst herzerwärmend und berührend ist die Dankbarkeit des Autors, der die positiven Dinge des Lebens nicht als selbstverständlich erachtet, sondern sich von Herzen dankbar für alles und jeden zeigt. Philosophische und psychologische Anklänge zeigen neben dem ausgeprägten Tatendrang des Autors seine Tiefgründigkeit und regen den Leser zum Nachdenken an.

»Es chund scho guet. Aber das Gute kommt nicht einfach so umsonst. Geniesse das Leben ständig, denn Du bist länger tot als lebendig«, ist das Motto von Armin Schefer.

Die Bücher können bezogen werden bei:
Armin Schefer; armin.schefer@bluewin.ch
Restaurant Sonne, Hagendorn
Schweizer Literaturgesellschaft; info@literaturgesellschaft.ch
oder in jeder gut sortierten Buchhandlung

Zur Verlosung stellt der Autor 5 Exemplare zur Verfügung. Mail an: wettbewerb@chomerbaer.ch bis 2.10.2018 mit Betreff: Name, Vorname; Schefer

Gewinner/-innen können Ihre Bücher bis 19. 10.2018 bei der Redaktion abholen.



Irina Duss

**Praxis für Ganzheitliches
Heilen · Coaching · Tibeter
Training · Meditationen**

**T 079 537 68 30
www.irinaduss.ch**



**SMART
DOG Training**

**Die Hundeschule für
individuelles Training**

Silvia Kälin, 6332 Hagendorn



Probleme mit dem Hund?

Rufen Sie an!

079 203 00 32

www.smartdog-training.ch

**sb
schärer
beck.**

**Bad+
Wohnen+
Sanitär+
Heizung+**

**Schärer + Beck.
Dem Plus verpflichtet.**

Schärer + Beck AG
Industriestrasse 55
CH-6312 Steinhausen
schaererbeck.ch

Entdecken Sie vor Ort
unser Angebot mit
Plus-Faktor.



Merino facility management AG
Sumpfstrasse 24, 6312 Steinhausen
Tel. 041 780 33 14, Mobile 079 348 69 64
merinoag@bluewin.ch, www.merino-fm.ch

 Mitglied Verband Schweizerischer Gebäudereinigungs-Unternehmer
Sektion Zentralschweiz

- Hauswartung
- Gartenarbeit
- Büroreinigung
- Privathaushaltsreinigung
- Umzugsreinigung mit Abgabegarantie
- Fenster- und Storenreinigung



Party-Service

Städtli Metzg
Zugerstrasse 43 . 6330 Cham
Telefon 041 780 95 00
www.staedtli-metzg.ch

ALPHA SIGN
WERBETECHNIK



Die Manufaktur für Grossformatdruck
Fahrzeugwerbung und Gebäudebeschriftung alphasign.ch

Buchneuheiten



Roman Heimkehr

Thomas Hürlimann
Verlag S. Fischer, 2018

Auf einer Brücke über einen Schweizer See kracht Heinrich Übel mit seinem geliehenen amerikanischen Strassenkreuzer ins Geländer. Als er nach dem Unfall wieder zu sich kommt, findet er sich an einem sizilianischen Strand wieder. Er weiss, wer er ist, aber er hat keine Ahnung, wie er da hingekommen ist. Auch behandeln ihn die Menschen in dem kleinen Küstenort ganz anders als die in seinem früheren Leben: Er, der früher eher ein Unglücksrabe war, ist plötzlich ein Held und Frauenschwarm. Aber hat sich die Welt um ihn herum verändert oder ist er selbst ein anderer geworden? Was ist wirklich geschehen bei seinem Unfall auf der Brücke über den See?



Kriminalroman Solothurn spielt mit dem Feuer

Christof Gasser
Emons Verlag GmbH, 2018

Terrorwarnung in der Ambassador – ein brisanter Kriminalroman mit Sprengkraft.

Ein Oberrichter, der gerade ein umstrittenes Urteil gesprochen hat, entgeht knapp einem Bombenanschlag, wenig später verschwindet sein kleiner Sohn. Gibt es einen Zusammenhang zu dem Kinderskelett, das kurz zuvor auf der Burg ruine Balm gefunden wurde? Dominik Dornach und sein Team setzen alles daran, den Jungen zu finden, als sich plötzlich Hinweise auf eine akute terroristische Bedrohung für Solothurn verdichten. Ein tödlicher Wettlauf gegen die Zeit beginnt.



Sachbuch So viel Freude, so viel Wut

Nora Imlau
Verlag Kösel, 2018

Gefühlsstarke Kinder – so nennt Nora Imlau Jungen und Mädchen, die von Geburt an anders sind als andere Kinder: wilder, bedürfnisstärker, fordernder. Aber gleichzeitig auch feinfühler, sensibler, verletzlicher. Eltern fühlen sich sehr allein, wenn ihr Kind auch als Kindergartenkind noch nicht alleine einschlafen kann und selbst im Schulalter noch viel Hilfe im Umgang mit seinen heftigen Gefühlsausbrüchen braucht. Einfühlsam leuchtet Nora Imlau aus, warum gefühlsstarke Kinder sich so von Gleichaltrigen unterscheiden und was sie von ihren Eltern brauchen, um einen gesunden Umgang mit ihren intensiven Emotionen zu erlernen.



Jugendbuch Zartbittertod Thriller

Elisabeth Herrmann
Verlag cbt, 2018

Zart wie die Liebe, bitter wie die Schuld
Mia ist in dem kleinen Chocolaterie-Geschäft ihrer Eltern aufgewachsen – mit dem rätselhaften Familienfoto, auf dem ein lebensgrosses Nashorn aus Schokolade zu sehen ist, zusammen mit ihren Urgrossvater Jakob und seinem Lehrherrn. Der Lehrherr ist weiss, Jakob schwarz. Mia ist zwar bekannt, dass ihr Vorfahr als kleiner Junge aus dem damaligen Deutsch-Südwestafrika gekommen ist. Aber warum? Und wie? Als Mia den Nachkommen von Jakobs Lehrer unbequeme Fragen stellt, sticht sie in ein Wespennest. Liebe und Verrat, sie ziehen sich durch die Generationen, und als Mia endlich versteht, wer sie zum Schweigen bringen will, ist es fast zu spät ...

Film-Tipp



DVD Amur senza fin Liebe ohne Ende

Erster rätomarischer Spielfilm! «Rumpevel e custeivel» – kostbar und zerbrechlich: Monas Ehe mit Gieri ist nach 20 Jahren etwas eingeschlafen. Inspiriert durch unorthodoxe Vorschläge des neuen Pfarrers versucht sie ihre Ehe wiederzubeleben – dabei gerät nicht nur Gieri, sondern auch die ganze Dorfgemeinschaft in Aufruhr.

Öffnungszeiten

	Vormittag	Nachmittag
Mo	geschlossen	14.00 – 18.00 Uhr
Di – Fr	10.00 – 12.00 Uhr	14.00 – 18.00 Uhr
Sa	10.00 – 16.00 Uhr	(durchgehend)

- **Töff zum Poschte**
- **Töff zum Flirte**
- **Töff zum Schaffe**
- **Töff zum Pläuschle**
- **Töff zum Wetze**
- **Töff zum Gnüsse**

Ihr Spezialist für

HONDA

YAMAHA

**töff garage truttmann
alte Steinhäuserstrasse 44
6330 Cham**

**www.tt-toeff.ch, info@tt-toeff.ch
Tel. 041 741 36 36
Fax 041 741 36 37**

**töff träume
truttmann cham**

KREHA
ELEKTRO AG

- Planung und Ausführung sämtlicher Elektro-Installationen
- 24 Stunden Reparaturservice

KREHA Elektro AG
Paul Kretz / David Hänsl
Hinterbergstrasse 9
6330 Cham
T 041 741 56 56
F 041 741 56 59
info@kreha.ch
www.kreha.ch

WERDER
Küchen AG

Werder Küchen AG
Sinslerstrasse 116 | 6330 Cham
Tel. 041 783 80 80
werder-kuechen.ch

GREN
UND
KCHEN.

Wir sind das A und O für Ihren Küchenumbau.
Damit es in Ihrer Küche an nichts mehr fehlt: werder-kuechen.ch

neudorf cham

**Ihr Vier-Jahreszeiten-
Genuss-Einkaufszentrum
mit dem
persönlichen Service.**

Bäckerei Nussbaumer • Café Neudorf • Chicorée Mode • DENNER • Dosenbach + Sport • Post • DROPA Drogerie • express yourself
Hair4you • Herzog Optik • Irish Pub • Interdiscount • k kiosk • Lorzenhof Brasserie & Café • Migros Neudorf • Neudorf Papeterie • Neuroth
Hörcenter • Novotex Textilpflege • Pizzeria Carrera • Softic Schmuck + Goldschmiede • Teashop Stutz • GABRIEL Schuhreparaturen +
Schlüssel • TUI ReiseCenter • Wicki's Chäsland • Zuger Kantonalbank

www.neudorf-cham.ch

Die nächsten Highlights

theater
casino
zug



Do **4.10.**
Dodo Hug
*Cosmopolitana – eine
Ode an die Vielfalt*



Mi **24.10.**
The Show Must
Go Wrong
Britische Slapstick-Komödie



So **28.10.**
Türkischer Festtag
feat. Taksim Trio

theatercasino.ch / 041 729 05 05

Veranstaltungen der Theater- und Musikgesellschaft Zug

Zuger Kantonalbank
Hauptsponsorin

ANDREAS TSCHAPPU

lässt in seine Skizzenbücher schauen. **KunstKubusCham**

Vernissage: Freitag 26. Oktober 2018, 18.00 Uhr – mit Apéro

Öffnungszeiten: samstags 11.00 bis 15.00 Uhr

Finissage: Samstag, 17. November, 11.00 bis 13.00 Uhr.

Wir danken allen bisherigen Sponsoren:



Unterwalden vom
Kanton Zug

Zuger Kantonalbank, Ernst Göhner Stiftung, Nestlé SA
Baumgartner AG, Fensterfabrik Hagendorn,
Paul Gistler AG, Cham, Toni Rast GmbH, Cham
Heller Druck, Cham, ChomerBär
SeinundWein, Boutique und Degustation, Cham

LIVE!NCHAM

SAMSTAG, 27. OKTOBER 2018
KREUZ-SAAL / REST. STEIRERECK CHAM

SARI SCHORR & THE ENGINE ROOM

TÜRÖFFNUNG: 20 UHR / KONZERT: 21 UHR
TICKETS: WWW.STARTTICKET.CH
COOP-CITY | MANOR | POST

WWW.LIVE-IN-CHAM.CH



PRÄSENTIERT VON	EXKLUSIV-PARTNER	HAUPTPARTNER	CO-PARTNER	MEDIEN-PARTNER

BE YOGA

Kranken-
kassen
anerkannt

Hatha-Yoga

Dienstag 09.00 – 10.15 Uhr

Mittwoch 18.30 – 19.45 Uhr

20.00 – 21.15 Uhr

Schwangerschaftsyoga

Montag 18.15 – 19.30 Uhr

Bernadette Hotz | Dipl. Yogalehrerin SYV
Obermühlestrasse 8 | 6330 Cham
Tel. 041 780 57 89 | Mob. 076 446 22 66
kontakt@beyoga.ch | www.beyoga.ch

SHOE SHOE FOR YOU HERBST/WINTER 2018 4U

Unser Kundenmagazin
erhalten Sie ab sofort in
unseren Geschäften!



KENNEL & SCHMENGEL
SCHUHMANUFAKTUR

GRETENER
...AUS FREUDE AM SCHUHL
Klosterstr. 1, 6330 Cham, Tel. 041 780 57 89

Für einen weiterhin bürgerlichen Gemeinderat in Cham



Georges Helfenstein
(bisher)



Christine Blättler-Müller
(bisher)



Rolf Ineichen
(bisher)



Arno Grüter
(neu)



Claus Soltermann
(neu)



In Vino Veritas

Text: Janina Fankhauser

«Griechischer Wein ist / So wie das Blut der Erde / Komm' schenk dir ein» – was Udo Jürgens weiss, wussten die alten Römer schon lange: Wein ist etwas Besonderes. Ganze Festivitäten wurden zu Ehren des edlen Traubensafts ausgerichtet und der Weinanbau selbst entsprach einer religiösen Pflicht. Auch heutzutage erfreut sich Wein grosser Beliebtheit. Deshalb sind hier – passend zur Weinerntesaison – einige interessante Fakten.

Fortsetzung
nächste Seite



Sei es ein vollmundiger Roter, ein kühler Weisser oder spritziger Rosé – Wein ist mehr als ein Genussmittel. Es ist eine Kunst und Wissenschaft par excellence. Geerntet werden die wertvollen Beeren vom Spätsommer an bis in den Herbst hinein, abhängig von der jeweiligen Rebsorte. Einige Arten werden sogar erst im Dezember geerntet, wenn sie für die Produktion der berühmten Eisweine bestimmt sind und es während derer Ernte nicht wärmer als -7 Grad Celsius sein darf. Traditionsgemäss gibt es zwei Arten des Herbstens (wie man die Weinernte auch bezeichnet): die manuelle und die automatische Technik. Während bei der manuellen, wie der Name bereits sagt, die reifen Trauben per Hand abgeschnitten werden, fährt bei der automatischen der sogenannte Vollernter über die ganzen Rebenstöcke hinweg und liest durch Klopfen und Rütteln die edlen Früchte – faule Exemplare, Blätter und Zweige werden im Anschluss in einem Gebläse aussortiert. Wer einmal Teil dieses Ereignisses sein möchte, kann in diversen Weingebieten als Helfer einen Tag mitarbeiten und so nicht nur die Winzer unter-

stützen, sondern unvergessliche Erinnerungen schaffen und das persönliche Weinerlebnis um eine neue Dimension erweitern.

Die Traube – ein vielbegabtes Früchtchen

Dass man aus der Traube nicht nur Wein herstellen kann, ist jedem bekannt. Was wäre schliesslich ein gesundes und klassisches Studentenfutter ohne Rosinen? Doch auch aus dem Trester, der Masse aus Kernen und Haut, die bei der Weinproduktion übrigbleibt, kann ein vielfältig einsetzbares Öl gewonnen werden. Seit den Tagen des antiken Griechenlands wird Traubenkernöl für kosmetische und medizinische Zwecke verwendet. Es soll zu einem frischen und jugendlichen Teint verhelfen, entzündungshemmend wirken und gut für Herz und Kreislauf sein. Die Herstellung des kalt gepressten Öls ist sehr zeitaufwendig und kostspielig. Seit Mitte des 20. Jahrhunderts kann es ebenfalls chemisch produziert werden, wodurch jedoch viele wichtige Bestandteile verloren gehen. Die heiss gepresste Alternative eignet sich demnach eher zum Spei-

seöl und kann vorzüglich zum Braten verwendet werden. Neben dem Öl wird aus den Kernen das berühmte Traubenkernextrakt gewonnen. Diesem Naturheilmittel werden aufgrund dessen hoher Konzentration von OPC (Oligomere Procyanidine), einem sekundären Pflanzenstoff, viele Wundertaten nachgesagt – dass es Falten glättet oder bei Krebserkrankungen und Diabetes hilft. Obwohl diese Auswirkungen nicht vollständig bestätigt wurden, wird Traubenkernextrakt gerne als Nahrungsergänzungsmittel verwendet. Das ist nicht zwingend nötig, denn das OPC findet sich auch in reichlich anderen Lebensmitteln, die roh genossen werden können: in der Traube, in Kokosnüssen und Äpfeln sowie in Aroniabeeren und vielem weiteren. Zudem ist Traubenkernmehl eine geeignete Alternative. Verarbeitet aus dem restlichen Presskuchen der Ölproduktion kann es für Birchermüesli und Backwaren jeglicher Art verwendet werden. Die Traube ist eine vielfältig einsetzbare Beere, lediglich vor dem Brummschädel bei zu enthusiastischem Weingenuss muss man sich weiterhin in Acht nehmen.





BARBARA GYSEL

in den Regierungsrat

Schönes Wohnen,
nachhaltige Wirtschaft,
ökologische Mobilität – soviel
Energie steckt im
Ennetsee!

www.barbaragysel.ch

DRIN ALAJ

in den Gemeinderat
und Kantonsrat

Weil in Cham
noch mehr Energie
Drin liegt.

www.drin-alaj.ch



FABIAN FREIMANN

Kantonsrat (bisher)



JÜRIG SCHENKER

Kantonsrat



WALTER NÜESCH

Kantonsrat



FARUK DOGRUSÖZ

Kantonsrat

**ALLES FÜR CHAM –
CHAM FÜR ALLE**
SP wählen

ein-guter-zug.ch



Seit 1988 in Zug

AKORUG



Grösste Auswahl der Schweiz



Kompetente Beratung
Unverbindliche Heimauswahl



Eigenes Atelier für
Reinigungen und Restaurationen



Baarerstrasse 59
6300 Zug
Tel. 041 712 09 44
www.akorug.ch



Wir jubilieren. Sie profitieren.

15 Jahre OTTO'S Cham

Alte Steinhauserstrasse 10

Am 28./29.9. erhält jeder Kunde eine Gratis-Bratwurst!

Aktionen gültig vom 26. - 29.9.2018

Jaguar
Classic Gold
Homme
EdT Vapo
100 ml



19.⁹⁰
Preis-Hit

Auch online erhältlich.
ottos.ch

Rivera
Il Falcone Riserva
Castel del Monte

Jahrgang 2012*
- Traubensorten:
Nero di Troia,
Montepulciano

75 cl



14.⁹⁵

Konkurrenzvergleich
21.-

Auch online erhältlich.
ottos.ch

Omo
flüssig
Color oder
Active



10.-
Konkurrenzvergleich
41.⁸⁰

je 70 WG

Polstergarnitur

Denise Korpus Kunstleder, Sitz und Rücken Stoff, 300/207 x 88 x 115 cm

Bettfunktion



179.-
LIEFERUNG & MONTAGE

898.-
statt **998.-**



Auch online erhältlich.
ottos.ch

Polstergarnitur

Soul Korpus Kunstleder, Sitz und Rücken Stoff, 263/184 x 90 x 86 cm

Bettfunktion



links oder rechts stellbar

798.-
statt **898.-**



Auch online erhältlich.
ottos.ch

Ausziehbett

Lena Kiefer massiv, weiss lackiert, 3 Schubladen, inkl. Rollrost, 2x 90 x 200 cm



179.-



Auch online erhältlich.
ottos.ch

Schwebetürenschränk

Blanco Dekor weiss, 170 x 195 x 61 cm



179.-
Preis-Hit

Auch online erhältlich.
ottos.ch

Boxspringbett

Laura Stoff dunkelgrau, inkl. Bonell-Federkernmatratze und Visko-Topper, Liegefläche 180 x 200 cm



1299.-

179.-
LIEFERUNG & MONTAGE

Auch online erhältlich.
ottos.ch

Boxbett

Black 2.0 Stoff schwarz, inkl. Schaumstoff-Matratze und Visko-Topper Liegefläche 160 x 200 cm



699.-
Preis-Hit

Auch online erhältlich.
ottos.ch

Riesenauswahl. Immer. Günstig.

ottos.ch